

Duravit AG  
Werderstr. 36  
78132 Hornberg  
Germany  
Phone +49 7833 70 0  
Fax +49 7833 70 289  
info@duravit.com  
www.duravit.com  
www.sensowash.com



Best.-Nr. 53746/16.03.3 - We reserve the right to make technical improvements and enhance the appearance of the products shown.



- EN Operating Instructions
- ES Manual de instrucciones
- FR Notice d'utilisation
- ZH-TW 操作說明



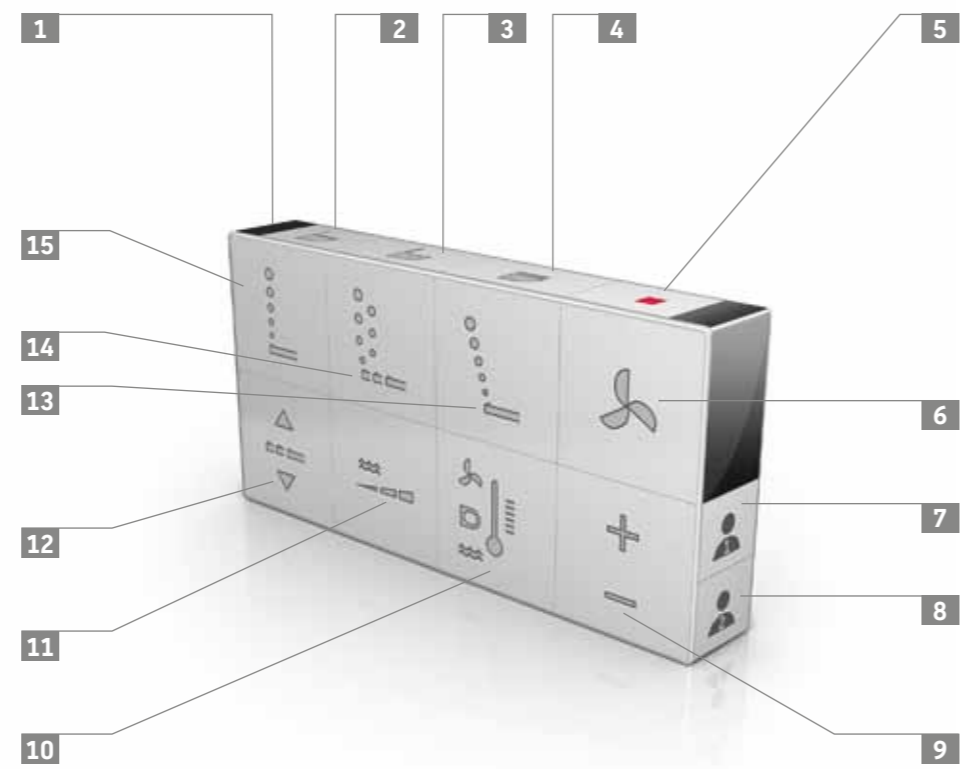
# 610000

Darling New

Starck 2

Starck 3





## **Thank you for placing your confidence in us!**

Congratulations on your purchase of the SensoWash®. We are convinced that you will be very satisfied with this modern product, because the sensitive parts of the body need to be cleaned and cared for in a gentle way.

In the development of its SensoWash® products, Duravit paid particular attention to ensuring functional safety:

Several temperature sensors for monitoring of water temperatures and seat heating provide you with the highest degree of protection. The electronics are also optimally protected with watertight encapsulation.

In order to guarantee that the SensoWash® will always function optimally, and to ensure your personal safety, we ask you to do the following:

**Read these operating instructions carefully before initial start-up and follow the safety instructions!**

# Contents

<b>1. Brief overview</b> .....	<b>6</b>
1.1 Seat unit .....	6
1.2 Remote control .....	6
<b>2. Scope of delivery</b> .....	<b>7</b>
<b>3. Description of Symbols</b> .....	<b>7</b>
<b>4. For your safety</b> .....	<b>8</b>
4.1 Normal Use .....	8
4.2 IMPORTANT SAFEGUARDS .....	8
4.3 Safety instructions .....	10
4.4 GROUNDING INSTRUCTIONS .....	12
<b>5. Notes regarding operation</b> .....	<b>13</b>
<b>6. Operation</b> .....	<b>14</b>
6.1 Seat unit .....	14
Switching the SensoWash® on/off .....	14
Activating / deactivating the energy saving mode .....	14
Rearwash .....	15
Ladywash .....	15
6.2 Remote control .....	16
Opening and closing the seat and lid .....	16
Rearwash .....	16
Ladywash .....	16
Comfortwash .....	17
Warm air dryer .....	17
Adjusting the spray wand position .....	18

Adjusting the water spray intensity .....	18
Setting the temperature of warm air dryer .....	18
Adjusting the seat temperature .....	19
Adjusting the water temperature .....	19
Setting user profiles .....	19
Adjusting the night light .....	20
Activating / deactivating the mute function .....	20
<b>7. Cleaning .....</b>	<b>21</b>
Seat unit .....	21
Manual cleaning of the spray wand .....	22
Self-cleaning of the spray wand .....	22
Cleaning the remote control .....	23
<b>8. Troubleshooting.....</b>	<b>23</b>
<b>9. Disposal.....</b>	<b>31</b>
<b>10. Technical data.....</b>	<b>31</b>

# 1. Brief overview

## 1.1 Seat unit

- A** Electric motor-driven operation of lid and seat
- B** Rearwash
- C** Ladywash
- D** Status display
- E** Power
- F** Seat heater
- G** Night light:  
Illuminated inner bowl
- H** Infrared receiver

## 1.2 Remote control


- 1** Infrared transmitter
- 2** Opening the lid
- 3** Opening the seat and lid
- 4** Closing the seat and lid
- 5** Stop
- 6** Warm air dryer
- 7** User profile 1
- 8** User profile 2
- 9** Adjusting the water spray intensity and temperature
- 10** Temperature
- 11** Water spray intensity
- 12** Spray wand position
- 13** Ladywash
- 14** Comfortwash
- 15** Rearwash

## 2. Scope of delivery


- SensoWash®
- Remote control incl. holder, quick instructions and anti-theft set
- Replacement spray nozzle
- Batteries
- Installation materials
- Installation Instructions
- Operating instructions

## 3. Description of Symbols

The following warning signs warn you of dangerous situations and their severity:

 **Danger!** High risk, lethal hazards, severe injuries

 **Warning!** Medium risk, severe injuries

 **Caution!** Low risk, minor injuries

**Note!** Damage to property

The following symbols are used:

- i** Hints and tips here!
- >** A request for your input.

## **4. For your safety**

To ensure you enjoy your SensoWash® for many years, carefully read these operating instructions, especially the safety instructions.

Keep Operating Instructions in a safe place and in the case of a change in ownership, please ensure they are given to the new owner.

### **4.1 Normal Use**

SensoWash® is a WC with spray attachment for rearwash and ladywash cleansing functions. It can also be used as a normal WC seat at any time. Its use is limited exclusively to enclosed spaces.

Any other usage will be deemed as not corresponding with normal usage. Duravit undertakes no liability for abnormal usage.

## **4.2 IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:



## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

---

### **Danger!**

#### **To reduce the risk of electrocution**

- Always unplug this product immediately after using.
  - Do not use while bathing.
  - Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
  - Do not place in or drop into water or other liquid.
  - Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.
- 

### **Warning!**

#### **To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons**

- Close supervision is necessary when this product is used by, on, or near children or invalids.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the product to a service center for examination and repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never block the air openings of the product or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Never use while sleeping or drowsy.
- Never drop or insert any object into any opening or hose.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or

where oxygen is being administered.

- Connect this product to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
  - Unplug this product before filling. Fill (reservoir) with water only unless otherwise specified by manufacturer. Do not overfill (or specify filling instructions).
- 

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### 4.3 Safety instructions

Carefully read and observe the following safety instructions!

#### **Information for the user**

- Children and persons with insufficient knowledge or experience in handling the device, or who have limited physical, sensory or mental capabilities, may only use the device following proper instruction or when supervised.
- Make sure that children cannot play with the SensoWash®.

#### **Avoid malfunctions and damage to the product as a result of improper use.**

- If the SensoWash® is moved from a cold location to a warm location, condensation may form. Leave the unit switched off for a few hours.
- Do not install the SensoWash® in rooms where there is a danger of frost. The room temperature must not be less than 39°F.
- Do not place open fire sources, candles, cigarettes, or similar, on the SensoWash®.
- Do not expose the SensoWash® directly to water.
- Do not climb on or stand on the product.

- Do not place any heavy objects on the lid.
- Only open the seat and cover via the remote control.
- Do not push the lid down with excessive force.
- Do not deliberately soil, spray or block the spray wand.

**Repairs must only be carried out by a person with the necessary expertise**

- Do not carry out modifications, tamper with, install additional equipment or attempt to repair the SensoWash®.
- Improperly performed repairs can lead to accidents, damage and malfunctions.

**Only use the device when it is fully functional**

- Make sure that the power cable or mains plug is not damaged.
- The power cable must not become jammed or pinched.
- Keep the power cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Never touch the mains plug with wet hands.
- Do not use the product if it is not working properly.  
Disconnect it from the mains immediately. Close the water cut-off valve to interrupt the water supply. Contact your installer.

**Information on the use of batteries**

- Keep batteries out of the reach of small children. Batteries can be life-threatening if swallowed. If a battery has been swallowed, call for medical assistance immediately.
- Batteries may not be recharged, reactivated by other means, dismantled, exposed to fire or short-circuited.
- Always remove empty batteries from the remote control immediately. They may leak and cause damage.
- Do not insert new and old batteries together in the remote control.
- Clean the battery and contacts before inserting the battery. Note the proper polarity.
- Remove the batteries if you do not use the remote control for an extended period.

- Do not expose the batteries to extreme conditions: avoid contact with hot surfaces or direct sunlight. Otherwise there is a risk of leakage.
- If battery acid has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. In case of contact with the acid, flush the affected areas with large amounts of clean water and consult a doctor immediately.

## 4.4 GROUNDING INSTRUCTIONS

This product should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

---

 **Danger!**

**Improper use of grounding plug can result in a risk of electric shock**

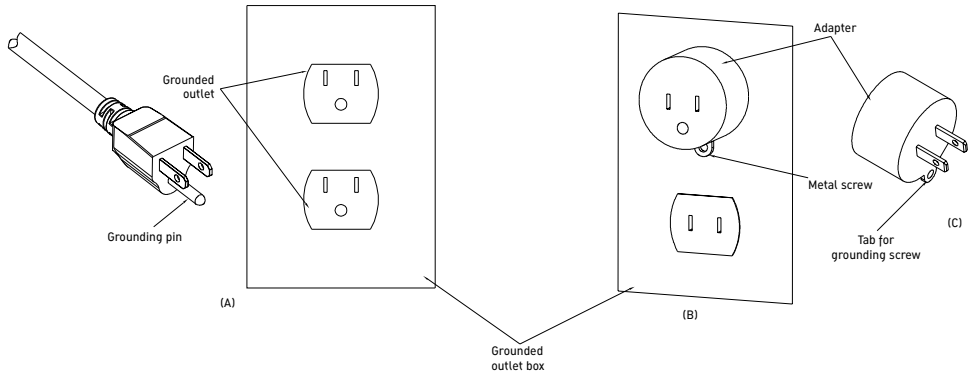
---

If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.

This product is factory equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product. Do not modify the plug provided — if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. If the product must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified

service personnel.

If it is necessary to use an extension cord, use only a three wire extension cord that has a three-blade grounding plug, and a three-slot receptacle that will accept the plug on the product. Replace or repair a damaged cord.



Wiring Diagram (NOT FOR INSPECTOR'S USE)

## 5. Notes regarding operation

- SensoWash® is not fully functional until the user detection (seat sensor) has been activated. Please take this into account during use, cleaning and installation.
- SensoWash® carries out a self-test after being switched on. The spray wand extends and retracts after the self-test.

- SensoWash® automatically cleans the retracted spray wand when the seat sensor is activated and after washing.
- All cleaning functions are cancelled automatically if the user leaves the seat.
- All cleaning functions end automatically after 5 minutes.

## 6. Operation

### 6.1 Seat unit

#### Switching the SensoWash® on/off

- > Press the "Power" button **E** on the seat unit for longer than 3 seconds.  
SensoWash® is now switched on.  
The status display **D** red lights turns on.
- > Press the "Power" button **E** on the seat unit again for longer than 3 seconds.  
SensoWash® is now switched off.  
The status display **D** does not light up.

#### Activating / deactivating the energy saving mode

- > Press the "Power" button **E** on the seat unit for less than 2 seconds.  
SensoWash® enters the energy saving mode.  
The status display **D** turns green.
- > Press the "Power" button **E** on the seat unit again for less than 2 seconds. The SensoWash® returns to the normal mode.

The status display **D** turns red.

**i** When the energy saving mode is activated, the seat heating is deactivated for the next 8 hours then can then be automatically reactivated for 16 hours. This procedure is repeated at the same time every day until the energy saving mode is deactivated.

If all SensoWash® functions have been inactive for 48 hours, the auto saving mode will activate automatically. The seat heating is now inactive. When any function is used, all previous settings will automatically be reactivate.

To deactivate the seat heating permanently, press the "Temperature" button **10** on the remote control.

### **Rearwash**

- > Press the "Rearwash" button **B** on the seat unit.  
The spray wand extends and sprays a jet of water.
- > Press the "Rearwash" button **B** on the seat unit again.  
The oscillation function starts.
- > Press the "Rearwash" button **B** on the seat unit again.  
The spray wand retracts and the current function stops immediately.

### **Ladywash**

- > Press the "Ladywash" button **C** on the seat unit.  
The spray wand extends and sprays a jet of water.
- > Press the "Ladywash" button **C** on the seat unit again.  
Wait for the confirmation tone. The oscillation function starts.

- > Press the "Ladywash" button **C** on the seat unit again.  
The spray wand retracts and the current function stops immediately.

## 6.2 Remote control

You can use all functions and set the individual parameters via the remote control.

### Opening and closing the seat and lid

- > Press the "Open lid" button **2** on the remote control.  
The lid opens, the seat remains closed.
- > Press the "Open lid and seat" button **3** on the remote control.  
The lid and the seat open.
- > Press the "Close lid and seat" button **4** on the remote control.  
The lid and the seat close.

- i** The function is inactive when the seat sensor is activated.
- i** Only open and close the seat and lid via the remote control.

### Rearwash

- > Press the "Rearwash" button **15** on the remote control.  
The spray wand extends and sprays a jet of water.
- > Press the "Stop" button **5** on the remote control.  
The spray wand retracts and the current function stops immediately.

### Ladywash

- > Press the "Ladywash" button **13** on the remote control.



The spray wand extends and sprays a jet of water.

- > Press the "Stop" button **5** on the remote control.

The spray wand retracts again and the current function stops immediately.

## Comfortwash

- > Press the "Comfortwash" button **14** once on the remote control when the Rearwash or Ladywash function is active.

The oscillation function starts.

When this function starts, the spray wand extends and retracts.

- > Press the "Comfortwash" button **14** on the remote control for a second time when the Rearwash or Ladywash function is active.

The pulsing function starts.

When this function is active, the spray intensity increases and decreases.

- > Press the "Comfortwash" button **14** on the remote control for a third time when the Rearwash or Ladywash function is active.

The oscillation and pulsing functions are activated.

- > Press the "Comfortwash" button **14** on the remote control for a fourth time when the Rearwash or Ladywash function is active.

The functions are now deactivated, the function that was previously set is still active.

## Warm air dryer

- > Press the „Warm Air Dryer“ button **6** on the remote control.

The warm air dryer function is activated.

- > Press the „Stop“ button **5** on the remote control.

The current function is terminated immediately.

## **Adjusting the spray wand position**

- > Press the "Spray wand position" button **12** on the remote control.  
The indicator light of the remote control illuminates.  
You can now use the arrow buttons to set the suitable spray wand position.

**i** The spray wand position can be set individually to 5 different positions.

## **Adjusting the water spray intensity**

- > Press the "Water spray intensity" button **11** on the remote control.  
The indicator light of the remote control illuminates.
- > Press the "+" or "-" button **9** on the remote control.  
You can now set a suitable water spray intensity.

**i** The water spray intensity can be set individually in 3 steps.

Low > Medium > High

## **Setting the temperature of warm air dryer**

- > Press the „Temperature“ button **10** on the remote control until the indicator light is at „Warm air dryer“.
- > Press the „+“ or „-“ button **9** on the remote control.  
You can now use the „+“ or „-“ buttons **9** to set a suitable temperature of warm air dryer.

**i** The temperature of warm air dryer can be individually adjusted in 4 stages.

Off > Low > Medium > High

## Adjusting the seat temperature

- > Press the "Temperature" button **10** on the remote control until the indicator light is at "Seat temperature".
- > Press the "+" or "-" button **9** on the remote control.  
You can now use the "+" or "-" buttons **9** to set the appropriate seat temperature.

**i** The seat temperature can be individually adjusted in 4 levels.

Off > Low > Medium > High

## Adjusting the water temperature

- > Press the "Temperature" button **10** on the remote control until the indicator light is at "Water temperature".
- > Press the "+" or "-" button **9** on the remote control.  
You can now use the "+" or "-" buttons **9** to set the suitable water temperature.

**i** The water temperature can be individually adjusted in 4 levels.

Off > Low > Medium > High

## Setting user profiles

- > Adjust all of the functions based on your personal preferences (e.g the position of the spray wand, temperatures, water spray intensity, etc.).
- > Press the "User" button **7** or **8** for 3 seconds.  
The indicator lights of the remote control flash briefly.  
Your settings have been saved.

**i** You can use all of your preset functions by pressing the "User" button **7** or **8** on

the next use.

All settings made can be changed at any time.

### **Adjusting the night light**

> Press the "Stop" button **5** and keep this pressed. Now press the "Warm air dryer" button **6** on the remote control.

You can now set the mode of the night light.

**i** The night light can be set individually to 3 different modes.

on > off > auto

As standard the night light is set to "auto". In this mode, the night light is automatically switched on or off according to the ambient light.

### **Activating / deactivating the mute function**

> Press the "Stop" button **5** and hold this pressed. Now press the "Ladywash" button **13** on the remote control. The mute function is now activated and the confirmation tone is deactivated.

> Press the "Stop" button **5** again and hold pressed. Now press the "Ladywash" button **13** on the remote control. The mute function is now deactivated and the confirmation tone is activated.

## 7. Cleaning

### Seat unit



---

**Caution!**

> Disconnect your SensoWash® from the power supply before starting the cleaning.

The SensoWash® toilet seat has been manufactured from environmentally friendly materials. The sealed, non-porous surface of the toilet seat provides the best possible conditions for optimal hygiene. As the material is soft and yielding, fine scratches may appear on the surface if this is not cleaned or used properly.

In order to enjoy your SensoWash® for as long as possible, you should be sure to note the following points:

---

**Note!****Yellow discoloration due to incorrect cleaner.**

- > Do not use abrasive cleaning agents or cleaning agents containing chlorine or acid.
- > Only use cleaning agents and equipment which is intended for this area of application.
- > Follow the instructions of the cleaning agent manufacturer.

Neutral soap or a mild commercially-available detergent is suitable for daily cleaning.

Clean the seat unit regularly, or immediately if this is soiled. If the cleaning is not carried out regularly enough, soiling may become visible which can lead to stubborn dirt.

- > Clean the toilet seat and lid, including the hinges, with warm water and a cleaning agent.

- > Wipe slightly damp afterwards.
- > Leave the toilet seat up while the toilet contains powerful cleaning agent.

### **Manual cleaning of the spray wand**

- > Press the "Stop" button **5** and hold pressed then press the "Rearwash" button **15** on the remote control.  
The spray wand extends.
- > Clean the spray wand with a soft cloth, soft sponge or a small brush and mild cleaning agent.
- > Press the "Stop" button **5** again and hold this pressed. Now press the "Rearwash" button **15**.  
The spray wand retracts.

Alternative:

- > Press the "Rearwash" button **B** on the seat unit.  
The spray wand extends.  
To clean the spray wand, use a soft cloth, soft sponge or a small brush and a mild cleaning agent.
- > Press the "Rearwash" button **B** on the seat unit again.  
The current function stops immediately.

**i** The spray wand retracts automatically after 5 minutes or when the seat sensor is activated.

### **Self-cleaning of the spray wand**

- > Press the "Stop" button **5** and hold this pressed.
- > Now press the "Comfotwash" button **14** on the remote control.

The spray wand cleans itself.

The spray wand is flushed with water in the concealed position.

- > Press the "Stop" button **5** again and hold this pressed.
- > Now press the "Comfortwash" button **14**.

The current function stops immediately.

**i** The function is automatically terminated after 5 minutes or when the seat sensor is activated.

### **Cleaning the remote control**

- > Only clean the remote control with a soft, damp cloth.

## **8. Troubleshooting**

Does a fault exist? As soon this question arises, please refer to this chapter section carefully and try out the potential solutions described in the following. If your unit does still not work properly, please contact your local customer service. Have the article and serial number ready. These can be found on the label on the back of your SensoWash®.

Before starting to establish whether there is a fault with the unit, please check the following:

1. Make sure that the power supply is working.
  - 1.1 Is there a power failure?
  - 1.2 Has the FI circuit breaker tripped?
2. Make sure the water supply is working.
  - 2.1 Is the water supply disconnected?

### Problem

### Potential cause


### Solution

#### Indicator lamps and alarm function

The buzzer emits a constant ticking sound.	The water supply to the unit is faulty or disconnected.	> Disconnect the mains supply and make sure the water supply is in order. Then re-establish the mains connection.
The status display <b>D</b> on the unit flashes red, green or orange.	Malfunction.	> Remove the connection to the mains supply and stop using the unit. Contact your local authorised customer service in order to service the unit.



Problem	Potential cause	Solution
The FI circuit breaker keeps triggering.	The leakage current is too high.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Remove the connection to the mains supply and stop using the unit. Contact your local electrical installation engineer.</li> </ul>

General function		
SensoWash® is not working.	SensoWash® is not switched on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Press the "Power" button for longer to return to the normal operating mode (see chapter 6).</li> </ul>
A water leak exists.		<p> <b>Caution!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Close the main valve for the water supply.</li> <li>&gt; Disconnect the power supply.</li> <li>&gt; Call the installer.</li> </ul>

**Problem****Potential cause****Solution**

Remote control		
The remote control does not work.	No batteries are inserted.	> Insert batteries.
	The batteries are flat.	> Change the batteries.
	The battery connections are reversed.	> Insert the batteries the correct way round.
	There is no communication between the remote control and seat unit.	> Make sure that the infrared interfaces at the remote control and seat unit are not masked.
	The remote control is defective.	> Contact your installer.
The remote control is not responding reliably.	The batteries are almost flat.	> Change the batteries.
	The side of the remote control where the signal is sent or received is obstructed with dust or other objects.	> Remove the dust or objects.
	The remote control is too far away from the unit.	> Use the remote control closer to the unit.

Problem	Potential cause	Solution
<b>Rearwash/Ladywash</b>		
Switching between the Rearwash and Ladywash takes too long.	When switching between Rearwash and Ladywash, the spray wand moves back and then forward again after self-cleaning is complete.	This is normal.
The water spray intensity is too weak.	The water spray intensity has been set to "Low".	> Select the "Water spray intensity" option on the remote control <b>11</b> to adjust the water spray intensity.
	The water supply hose has buckled.	> Contact your installer to have this checked.
The temperature of the shower water is not warm enough.	The water temperature has been set to "Off" or "Low".	> Adjust the water temperature at the remote control (see chapter 6).

<b>Problem</b>	<b>Potential cause</b>	<b>Solution</b>
The water spray from the spray wand suddenly stops.	The function automatically stops after 5 minutes.	This is normal.
	The seat sensor is losing contact with the user more frequently.	> Sit down again and press the Rearwash/Ladywash button once again.
A jet of water is not emerging from the spray wand.	The seat sensor is not in contact with the user.	> Sit down and carry out the option required.
	The water supply hose has buckled.	> Contact your installer to have this checked.
	The opening of the spray wand is blocked/soiled.	> Use a small brush to clean the opening of the spray wand.

<b>Heatable seat</b>		
The seat is not warm enough.	The seat temperature has been set to "Off" or "Low".	> Set the seat temperature to "Medium" or "High" at the remote control (see chapter 6).
The seat temperature is too high.	The seat temperature has been set to "High".	> Set the seat temperature to "Medium" or "Low" at the remote control (see chapter 6).

Problem	Potential cause	Solution
<b>Warm air dryer</b>		
The dryer temperature is not warm enough.	The dryer temperature has possibly been set to "Off" or "Low".	> Set the dryer temperature again.
The dryer function suddenly stops.	If the spray wand position changes too much during use, the seat sensor may not detect the user.	> Sit down again and select the dryer function again.
The dryer function does not work.	No one has sat down or the person is not sitting on the seat sensor.	> Sit down or adjust your seat position and select the dryer function again.
	The unit is possibly in cleaning mode.	> Stop the cleaning process so that the function can run normally.

**Problem****Potential cause****Solution****Night light function**

The night light does not come on.	The night light has been set to "Off".	> Set the night light to "auto mode" or "on mode" (see chapter 6).
	The night light is in "auto mode" and sufficient light is available.	This is normal.
The night light stays on continuously.	The night light has been set to "on mode".	> Set the night light to "auto mode" (see chapter 6).
	The night light is in "auto mode" and only reduced light is available.	This is normal.


**Manual cleaning function of the spray wand**

The spray wand retracts automatically.	The function automatically stops after 5 minutes.	This is normal.
--	---	-----------------

**Automatic self-cleaning**

Water is dripping out of the retracted spray wand.	The spray wand is cleaned automatically when the seat sensor is activated and after washing.	This is normal.
--	--	-----------------

## 9. Disposal

	<p>If possible, keep the packaging until the warranty period expires. Then dispose of it in an environmentally-friendly manner. SensoWash® must be disposed of in accordance with the law in a controlled environmentally-friendly manner. Plastics and electronic components should be recycled. Please consult the recycling point in your area.</p> <p>Used batteries must be disposed of properly. For this purpose, appropriately labelled containers for disposal of batteries are provided in shops where batteries are sold and at community collection points.</p>
--	---

## 10. Technical data

### Rated voltage

- 610000 00 1 04 0100 120 V
- 610000 00 1 06 1000 110 V

### Rated Power

- 610000 00 1 04 0100 1330 W
- 610000 00 1 06 1000 1060 W

Frequency	60 Hz
Max. Amps	15 A
Heat output	
• Continuous-flow heater 610000 00 1 04 0100	1270 W
610000 00 1 06 1000	1010 W
• Seat heater	50 W
• Warm air dryer	220W
Temperature range	
• Operating temperature	39 – 104 °F
• Water temperature	90 – 104 °F
• Seat temperature	91 – 99 °F
• Warm air dryer	100 - 122 °F
Incoming water pressure	10 – 109 psi
Water consumption in spray mode	0.35-0.45 l/min
Protection class	IP X4, Protection against water spray from all sides
Warranty	Our warranty terms can be found in our General Terms and Conditions (GTC) at <a href="http://www.pro.duravit.com/gtc">www.pro.duravit.com/gtc</a> .



## **Gracias por su confianza.**

Enhorabuena por la compra de SensoWash®. Estamos convencidos de que con este producto quedará plenamente satisfecho, ya que para la limpieza y los cuidados de las partes más delicadas del cuerpo, todos queremos estar seguros de realizarlos de la forma más cuidadosa.

Con el desarrollo de los productos SensoWash®, Duravit ha centrado su atención en la seguridad de las funciones:

Varios sensores de temperatura para supervisar las temperaturas del agua y la calefacción del asiento ofrecen la máxima protección posible. Incluso la electrónica se encuentra bien protegida, ya que está integrada en un recubrimiento estanca al agua.

Para garantizar que SensoWash® siempre funciona de manera óptima y que siempre está listo para funcionar, le rogamos para garantizar su seguridad personal que:

**lea con detenimiento este manual de instrucciones antes de la primera puesta en servicio y cumpla lo indicado en las advertencias de seguridad.**

# Contenido

<b>1. Breve resumen .....</b>	<b>36</b>
1.1 Unidad de asiento .....	36
1.2 Mando a distancia.....	36
<b>2. Volumen de suministro .....</b>	<b>37</b>
<b>3. Explicación de los símbolos.....</b>	<b>37</b>
<b>4. Para su seguridad.....</b>	<b>38</b>
4.1 Uso conforme a su finalidad .....	38
4.2 MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....	38
4.3 Advertencias de seguridad .....	40
4.4 INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA.....	42
<b>5. Indicaciones de funcionamiento .....</b>	<b>44</b>
<b>6. Manejo.....</b>	<b>45</b>
6.1 Unidad de asiento .....	45
Puesta en marcha/apagado de SensoWash® .....	45
Activación/desactivación del modo de ahorro de energía .....	45
Lavado general.....	46
Lavado femenino .....	46
6.2 Mando a distancia.....	47
Abrir y cerrar el asiento y la tapa .....	47
Lavado general.....	47
Lavado femenino .....	48
Lavado confort.....	48
Secador de aire caliente .....	48
Configurar la posición del caño de lavado.....	49

Ajuste de la intensidad del chorro .....	49
Ajuste de la temperatura del secador de aire caliente .....	49
Ajustar la temperatura del asiento .....	50
Ajustar la temperatura del agua.....	50
Ajustar el perfil de usuario.....	50
Ajustar la luz nocturna .....	51
Activación/desactivación de la función silencio.....	51
<b>7. Limpieza.....</b>	<b>52</b>
Unidad de asiento.....	52
Limpieza manual del caño de lavado .....	53
Limpieza automática del caño de lavado .....	54
Limpieza del mando a distancia .....	54
<b>8. Solución de problemas.....</b>	<b>54</b>
<b>9. Eliminación.....</b>	<b>62</b>
<b>10. Características técnicas .....</b>	<b>63</b>

# 1. Breve resumen

## 1.1 Unidad de asiento

- A** Accionamiento con electromotor de tapa y asiento
- B** Lavado general
- C** Lavado femenino
- D** Indicación de estado
- E** Puesta en marcha
- F** Calefacción del asiento
- G** Luz nocturna: pila interior iluminada
- H** Receptor de infrarrojos

## 1.2 Mando a distancia

- 1** Emisor de infrarrojos
- 2** Abrir la tapa
- 3** Abrir el asiento y la tapa
- 4** Cerrar el asiento y la tapa
- 5** Parada
- 6** Secador de aire caliente
- 7** Perfil de usuario 1
- 8** Perfil de usuario 2
- 9** Regulación de la intensidad del chorro y de la temperatura
- 10** Temperatura
- 11** Intensidad del chorro
- 12** Posición del caño de lavado
- 13** Lavado femenino
- 14** Lavado confort
- 15** Lavado general

## 2. Volumen de suministro

- SensoWash®
- Mando a distancia con soporte, guías rápidas y set antirrobo
- Cabezal del caño de lavado intercambiable
- Pilas
- Material de montaje
- Instrucciones de montaje
- Manual de instrucciones

## 3. Explicación de los símbolos

Las siguientes señales de peligro le advierten de operaciones peligrosas:



**¡Peligro!**

En caso de riesgo elevado, peligros mortales, lesiones graves



**¡Atención!**

En caso de riesgo moderado, lesiones graves



**¡Precaución!**

En caso de riesgo mínimo, lesiones leves

**¡Advertencia!**

En caso de daños materiales

**Se utilizan los siguientes símbolos:**

- i** Aquí encontrará algunos consejos.
- >** Aquí deberá actuar.

## **4. Para su seguridad**

Para poder disfrutar durante muchos años de su SensoWash® lea con atención este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Guarde cuidadosamente el manual de instrucciones y, dado el caso, entrégueselo al nuevo propietario.

### **4.1 Uso conforme a su finalidad**

SensoWash® es un asiento de inodoro con lavado destinado al lavado general y de las zonas íntimas. También se puede utilizar como asiento de inodoro normal en cualquier momento. Su uso queda restringido a espacios cerrados. Cualquier otro uso se considerará no conforme a su finalidad. Duravit no asumirá ninguna responsabilidad por las consecuencias de un uso no conforme a su destino.

## **4.2 MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Si se utilizan productos eléctricos y especialmente en presencia de niños hay cumplir

siempre las precauciones básicas de seguridad, incluido lo siguiente:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.



### **¡Peligro!**

#### **Para reducir el riesgo de electrocución**

- Hay que desenchufar este producto siempre inmediatamente después de su uso.
  - No utilice el producto durante el baño.
  - No sitúe ni almacene el producto en un lugar en el que pueda caer a una bañera o fregadero.
  - No vierta agua ni ningún otro líquido en su interior.
  - No alcance un producto que haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.
- 



### **¡Atención!**

#### **Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones personales**

- Se requiere una estrecha supervisión del producto cuando lo utilizan niños o discapacitados o cuando se utiliza cerca de ellos.
- Utilice este producto únicamente para su uso previsto de conformidad con lo descrito en el presente manual. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- No utilice este producto si presenta daños en el cable o enchufe, su funcionamiento no es correcto, ha sufrido daños o una caída o bien si ha caído al agua. Haga llegar el producto a un centro de mantenimiento para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No bloquee las aberturas de aire del producto ni lo sitúe sobre una superficie blanda, como una cama o sofá, en la que las aberturas de aire podrían quedar bloquea-

das. Mantenga las aberturas de aire libres de pelusa, pelo y similares.

- El producto no se debe utilizar mientras se esté durmiendo o en estado de somnolencia.
  - No introduzca ni deje caer ningún objeto en una abertura o conducto.
  - No utilice el producto al aire libre ni allí donde se utilicen aerosoles (atomizadores), así como tampoco cuando se administre oxígeno en las inyecciones.
  - Conecte este producto únicamente a una toma de corriente debidamente puesta a tierra. Consulte las instrucciones de puesta a tierra.
  - Desenchufe este producto antes del llenado. Llene (el depósito) sólo con agua a menos que el fabricante especifique otra cosa. No rebase el nivel máximo de llenado (o lo que se especifique en las instrucciones de llenado).
- 

## **HAY QUE GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES**

### **4.3 Advertencias de seguridad**

¡Lea con atención y siga las siguientes indicaciones de seguridad!

#### **Indicaciones para el usuario**

- Los niños y aquellas personas que no sepan utilizar el dispositivo o que no lo hayan utilizado nunca, o cuyas facultades físicas, sensoriales o psíquicas sean limitadas, solo podrán utilizar el dispositivo tras haber sido informados de cómo hacerlo con seguridad o bajo vigilancia.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con SensoWash®.

**Evite que se produzcan daños en el producto o fallos de funcionamiento debido a**



### **un uso inadecuado.**

- Si SensoWash® se cambia de un lugar frío a otro caliente se puede producir humedad debido a la condensación. Deje el equipo desconectado durante algunas horas.
- No monte SensoWash® en lugares con riesgo de heladas. La temperatura ambiente no deberá ser inferior a los 39°F.
- No deposite objetos candentes, velas, cigarrillos o similares sobre el SensoWash®.
- No exponga el SensoWash® directamente a agua.
- No se suba ni permanezca de pie sobre el producto.
- No coloque objetos pesados sobre la tapa.
- Abre y cierre el asiento y la tapa utilizando únicamente el mando a distancia.
- No apriete la tapa hacia abajo con demasiada fuerza.
- No ensucie, rocíe ni obstruya el caño de lavado a propósito.

### **Las reparaciones solamente pueden ser efectuadas por servicio técnico de Duravit.**

- No modifique, manipule, instale componentes adicionales ni intente reparar el SensoWash®.
- Las reparaciones mal realizadas pueden provocar averías, daños y fallos de funcionamiento.

### **Utilice el equipo únicamente si funciona en perfectas condiciones**

- Preste atención a que el cable eléctrico o el enchufe no presenten desperfectos.
- El cable eléctrico no deberá estar apretado ni aplastado.
- Mantenga alejado el cable eléctrico de superficies calientes o cantos afilados.
- No toque nunca el enchufe con las manos húmedas.
- No utilice el producto si no funciona correctamente.  
Desconéctelo inmediatamente de la corriente eléctrica. Cierre la válvula de corte de agua para interrumpir la alimentación de agua. Avise a su instalador.

### **Advertencias acerca del uso de pilas**

- Guarde las pilas en un lugar fuera del alcance de los niños. Ingerir las pilas puede ser mortal. En el caso de ingerir una pila acuda al médico inmediatamente.
- Las pilas no se deben recargar, ni reactivar con otros medios, ni abrirse, ni arrojarse al fuego, ni cortocircuitarse.
- Retire siempre las pilas usadas del mando a distancia lo antes posible. Estas pilas pueden derramar el ácido y causar daños.
- No coloque pilas nuevas y usadas al mismo tiempo en el mando a distancia.
- Limpie las pilas y los contactos antes de colocarlas. Preste atención a la polaridad correcta.
- Extraiga las pilas del mando a distancia si no lo va a utilizar durante una larga temporada.
- No exponga las pilas a condiciones extremas: no las coloque sobre superficies calientes ni expuestas a los rayos directos del sol. En dichos casos existe un elevado riesgo que derramen el ácido.
- Si se ha derramado el ácido de las pilas, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de entrar en contacto con el ácido, lave las zonas afectadas con abundante agua limpia y acuda a un médico de inmediato.

#### **4.4 INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA**

Este producto se debe poner a tierra. En caso de que se produzca un cortocircuito, la puesta a tierra reduce el riesgo de sacudida eléctrica al proporcionar un hilo de escape de la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que cuenta con un hilo de puesta a tierra con un enchufe de puesta a tierra. El enchufe se debe conectar a una toma de corriente debidamente instalada y puesta a tierra.

 **¡Peligro!**

---

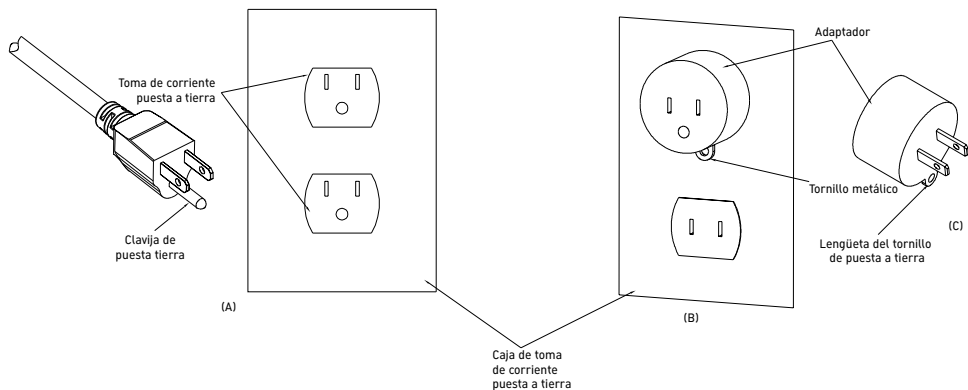
**Un uso incorrecto del enchufe de puesta a tierra puede suponer un riesgo de sacudida eléctrica.**

---

Si se debe reparar o sustituir el cable o enchufe, no conecte el hilo de puesta a tierra a ningún terminal de clavija plana. El hilo con aislamiento cuya superficie exterior es verde, con o sin franjas amarillas, es el hilo de puesta a tierra.

Este producto viene equipado de fábrica con un cable y enchufe específico para permitir la conexión a un circuito eléctrico adecuado. Asegúrese de que el producto está conectado a una toma de corriente que tiene la misma configuración que el enchufe. No deben utilizarse adaptadores con este producto. No modifique el enchufe provisto - si no calza en la toma de corriente, se instale una toma de corriente apropiada por un electricista calificado. Si el producto se debe reconectar para su uso en otro tipo de circuito eléctrico, la reconexión debe ser realizada por personal calificado.

Si resulta necesario utilizar un alargador, utilice únicamente uno de tres hilos que disponga de un enchufe de puesta a tierra con tres clavijas, y una toma de corriente de tres contactos que admita el enchufe del producto. Sustituya o repare el cable en caso de que esté dañado.



Esquema del cableado (NO PARA USAR POR EL INSPECTOR)

## 5. Indicaciones de funcionamiento

- SensoWash® solamente es completamente funcional si se ha activado el reconocimiento del usuario mediante el sensor de asiento. Tener en cuenta para la utilización, la limpieza y el montaje.
- El SensoWash® realiza una autocomprobación al ponerse en marcha, durante la cual el caño de lavado sale y retrocede automáticamente.
- SensoWash® realiza una autolimpieza automática del caño de lavado retraído al activarse el sensor del asiento y tras el lavado.
- Todas las funciones se interrumpen automáticamente cuando el usuario se levanta

del asiento.

- Todas las funciones del lavado finalizan automáticamente al cabo de 5 minutos.

## 6. Manejo

### 6.1 Unidad de asiento

#### **Puesta en marcha/apagado de SensoWash®**

- > Mantenga presionada durante más de 3 segundos la tecla "Power" **E** en la unidad de asiento.

SensoWash® se encuentra ahora conectado.

El indicador de estado **D** se ilumina en rojo.

- > Mantenga presionada de nuevo durante más de 3 segundos la tecla "Power" **E** de la unidad de asiento.

SensoWash® se encuentra ahora apagado.

El indicador de estado **D** no se ilumina.

#### **Activación/desactivación del modo de ahorro de energía**

- > Presione la tecla "Power" **E** de la unidad de asiento durante menos de 2 segundos.

Se activa el modo de ahorro de energía de SensoWash®.

La indicación de estado **D** se ilumina en verde.

- > Presione brevemente de nuevo la tecla "Power" **E** de la unidad de asiento durante menos de 2 segundos. SensoWash® regresa de nuevo al modo normal.

La indicación de estado **D** se ilumina en rojo.

**i** Al activar el modo de ahorro de energía, la calefacción de asiento se desactiva durante las siguientes 8 horas y a continuación vuelve a activarse durante 16 horas de forma automática. Este procedimiento se repite diariamente a la misma hora, hasta que se desactiva el modo de ahorro de energía.

Si todas las funciones del SensoWash® permanecen inactivas durante 48 horas, se activará automáticamente el modo standby. La calefacción de asiento permanece entonces inactiva. Al utilizar cualquier función se vuelven a activar automáticamente todos los ajustes anteriores.

Puede desactivar permanentemente la calefacción del asiento a través de la tecla "Temperatura" **10** en el mando a distancia.

### **Lavado general**

- > Presione la tecla "Lavado general" **B** de la unidad de asiento.  
El caño de lavado y aplica un chorro de agua.
- > Presione de nuevo la tecla "Lavado general" **B** de la unidad de asiento.  
Se inicia la función "Oscilación".
- > Presione de nuevo la tecla "Lavado general" **B** de la unidad de asiento.  
El caño de lavado vuelve a su posición inicial y la función actual finaliza de inmediato.

### **Lavado femenino**

- > Presione la tecla "Lavado femenino" **C** de la unidad de asiento.  
El caño de lavado y aplica un chorro de agua.
- > Presione de nuevo la tecla "Lavado femenino" **C** de la unidad de asiento.  
Espere hasta que escuche el tono de confirmación. Se inicia la función "Oscilación".

- > Pulse nuevamente la tecla "Lavado femenino" **C** de la unidad de asiento.  
El caño de lavado vuelve a su posición inicial y la función actual finaliza de inmediato.

## 6.2 Mando a distancia

Con el mando a distancia puede utilizar todas las funciones y ajustar cada uno de los parámetros.

### Abrir y cerrar el asiento y la tapa

- > Presione la tecla "Abrir la tapa" **2** del mando a distancia.  
La tapa se abre, el asiento permanece en su posición.
- > Presione la tecla "Abrir el asiento y la tapa" **3** del mando a distancia.  
La tapa y el asiento se abren.
- > Presione la tecla "Cerrar el asiento y la tapa" **4** del mando a distancia.  
La tapa y el asiento se cierran.

**i** La función está inactiva con el sensor de asiento activado.

**i** Abra y cierre el asiento y la tapa utilizando únicamente el mando a distancia.

### Lavado general

- > Presione la tecla "Lavado general" **15** del mando a distancia.  
El caño de lavado y aplica un chorro de agua.
- > Presione la tecla "Parar" **5** del mando a distancia.  
El caño de lavado vuelve a su posición inicial y la función actual finaliza de inmediato.

## Lavado femenino

- > Presione la tecla "Lavado femenino" **13** del mando a distancia.  
El caño de lavado y aplica un chorro de agua.
- > Presione la tecla "Parar" **5** del mando a distancia.  
El caño de lavado vuelve a su posición inicial y la función actual finaliza de inmediato.

## Lavado confort

- > Presione una vez la tecla "Lavado confort" **14** del mando a distancia durante la función lavado general o lavado femenino.  
La función "Oscilación" está activada.  
Con esta función, el caño de lavado realiza movimientos de vaivén.
- > Presione una segunda vez la tecla "Lavado confort" **14** del mando a distancia durante la función lavado general o lavado femenino.  
La función "Pulsación" está activada.  
Con esta función, la fuerza del chorro aumenta y disminuye.
- > Presione una tercera vez la tecla "Lavado confort" **14** del mando a distancia durante la función lavado general o lavado femenino.  
Las funciones "Oscilación" y "Pulsación" están activadas.
- > Presione una cuarta vez la tecla "Lavado confort" **14** del mando a distancia durante la función lavado general o lavado femenino.  
Las funciones ahora están desactivadas, la función preajustada permanece activada.

## Secador de aire caliente

- > Presione la tecla „Secador de aire caliente“ **6** del mando a distancia.  
La función „Secador de aire caliente“ está activada.
- > Presione la tecla „Parar“ **5** del mando a distancia.



La función actual finaliza de inmediato.

### **Configurar la posición del caño de lavado**

- > Presione la tecla de flecha "Posición caño de lavado" **12** del mando a distancia.  
Se iluminan los pilotos indicadores del mando a distancia.  
Ahora puede usted ajustar la posición adecuada del caño de lavado con las teclas de flecha.

**i** La posición del caño de lavado se puede regular individualmente en 5 niveles.

### **Ajuste de la intensidad del chorro**

- > Presione la tecla "Intensidad del chorro" **11** del mando a distancia.  
Se iluminan los pilotos indicadores del mando a distancia.
- > Presione la tecla "+" o "-" **9** del mando a distancia.  
Ahora puede usted ajustar la intensidad del chorro deseada.

**i** La intensidad del chorro se puede regular individualmente en 3 niveles.

Baja > Media > Alta

### **Ajuste de la temperatura del secador de aire caliente**

- > Mantenga presionada la tecla „Temperatura“ **10** del mando a distancia hasta que el piloto indicador se encuentre en „Secador de aire caliente“.
- > Presione la tecla „+“ o „-“ **9** del mando a distancia.  
Ahora puede ajustar la temperatura adecuada del secador de aire caliente con las teclas „+“ o „-“ **9**.

**i** La temperatura del secador de aire caliente se puede regular individualmente en

4 niveles.

Off > Baja > Media > Alta

### **Ajustar la temperatura del asiento**

> Mantenga presionada la tecla "Temperatura" **10** del mando a distancia hasta que el piloto indicador se encuentre en "Temperatura del asiento".

> Presione la tecla "+" o "-" **9** del mando a distancia.

Ahora puede ajustar la temperatura del asiento deseada con las teclas "+" o "-" **9**.

**i** La temperatura del asiento se puede regular individualmente en 4 niveles.

Off > Baja > Media > Alta

### **Ajustar la temperatura del agua**

> Mantenga presionada la tecla "Temperatura" **10** del mando a distancia hasta que el piloto indicador se encuentre en "Temperatura del agua".

> Presione la tecla "+" o "-" **9** del mando a distancia.

Ahora puede ajustar la temperatura del agua deseada con las teclas "+" o "-" **9**.

**i** La temperatura del agua se puede regular individualmente en 4 niveles.

Off > Baja > Media > Alta

### **Ajustar el perfil de usuario**

> Ajuste todas las funciones según sus propias preferencias (p. ej.: posición del caño de lavado, temperaturas, intensidad del chorro, etc.).

> Presione la tecla "Usuario" **7** o **8** durante 3 segundos.

Los pilotos indicadores del mando a distancia parpadean brevemente.

Su configuración ha quedado memorizada.

**i** Puede utilizar todas las funciones preajustadas pulsando la tecla "Usuario" **7** o **8** durante el siguiente uso.

Todos los ajustes efectuados se pueden cambiar en todo momento.

### **Ajustar la luz nocturna**

> Pulse la tecla "Parar" **5** y manténgala pulsada. Presione la tecla "Secador de aire caliente" **6** del mando a distancia.

Ahora puede usted ajustar el modo de la luz nocturna.

**i** La luz nocturna se puede regular individualmente en 3 modos.

on > off > auto

La luz nocturna está ajustada por defecto en "auto". En este modo, la luz nocturna se adapta automáticamente a la luz del entorno, encendiéndose o apagándose.

### **Activación/desactivación de la función silencio**

> Pulse la tecla "Parada" **5** y manténgala pulsada. Presione ahora la tecla "Lavado femenino" **13** del mando a distancia. Ahora está activada la función Silencio, el tono de confirmación se encuentra desactivado.

> Presione de nuevo la teclas "Parar" **5** y manténgala pulsada. Presione ahora la tecla "Lavado femenino" **13** del mando a distancia. Ahora está desactivada la función Silencio, el tono de confirmación se encuentra activado.

## 7. Limpieza

### Unidad de asiento



---

#### **¡Precaución!**

> Desconecte su SensoWash® de la corriente antes de limpiarlo.

---

El asiento de inodoro SensoWash® ha sido fabricado con materiales respetuosos con el medioambiente. La superficie cerrada y sin poros del asiento de inodoro ofrece las mejores condiciones para una higiene óptima. Debido al material blando pueden producirse pequeñas marcas en la superficie si se realiza una limpieza y utilización inadecuada.

Para poder mantener una satisfacción de su SensoWash® lo más largo posible se deben observar necesariamente los siguientes puntos:

---

#### **¡Advertencia!**

#### **Coloración amarilla debido al uso de detergentes inadecuados.**

- > No utilice detergentes abrasivos, ácidos o que contengan lejía.
- > Utilice exclusivamente detergentes y aparatos de limpieza adecuados para el campo de aplicación.
- > Siga las instrucciones de uso del fabricante del detergente.

Para la limpieza diaria puede utilizarse jabón neutro o un detergente suave convencional.

Limpie la unidad de asiento de forma periódica o inmediatamente, cuando se ensucie. La suciedad visible se produce debido a intervalos de limpieza demasiado largos, lo

cual puede provocar suciedad resistente.

- > Limpie con regularidad el asiento y la tapa del asiento de inodoro, incluyendo las bisagras, solo con agua caliente y un detergente suave.
- > Repase después con un trapo húmedo.
- > Deje la tapa del asiento de inodoro levantada mientras aplica desinfectantes fuertes.

### **Limpieza manual del caño de lavado**

- > Presione la tecla "Parar" **6**, manténgala pulsada y pulse a continuación la tecla "Lavado general" **15** del mando a distancia.  
El caño de lavado sale.
- > Para la limpieza del caño de lavado, utilice un paño suave, una esponja suave o un pequeño cepillo con un detergente suave.
- > Pulse de nuevo la tecla "Parar" **6** y manténgala pulsada. Presione a continuación la tecla "Lavado general" **15**.  
caño de lavado vuelve a su posición inicial.

Alternativa:

- > Presione la tecla "Lavado general" **B** de la unidad de asiento.  
El caño de lavado sale.  
Para la limpieza del caño de lavado, utilice un paño suave, una esponja suave o un pequeño cepillo con un detergente suave.
- > Presione de nuevo la tecla "Lavado general" **B** de la unidad de asiento.  
La función activa en ese momento finaliza de inmediato.
- ❗ El caño de lavado vuelve a su posición inicial automáticamente al cabo de 5 minutos

o al activarse el sensor de asiento.

### **Limpieza automática del caño de lavado**

- > Pulse la tecla "Parada" **6** y manténgala pulsada.
- > Presione a continuación la tecla "Lavado confort" **14** del mando a distancia.  
El caño de lavado realiza una autolimpieza.  
Si la tapa está bajada, el caño de lavado es limpiado con agua.
- > Pulse de nuevo la tecla "Parar" **6** y manténgala pulsada.
- > Pulse a continuación la tecla "Lavado confort" **14**.  
La función activa en ese momento finaliza de inmediato.

**i** La función finaliza automáticamente transcurridos 5 minutos o al activarse el sensor de asiento.

### **Limpieza del mando a distancia**

- > Limpie el mando a distancia únicamente con un paño suave y húmedo.

## **8. Solución de problemas**

¿Se ha producido una avería? En cuanto se haga esta pregunta, lea minuciosamente este capítulo y pruebe las posibilidades de solución descritas a continuación. Si su dispositivo no vuelve a funcionar correctamente, póngase en contacto con su Servicio de asistencia técnica. Busque el número de artículo y de serie. Los encontrará en etiqueta situada en la parte posterior de su SensoWash®.

Antes de intentar constatar si existe un defecto en el aparato, compruebe los siguientes puntos:

1. Asegúrese de que el suministro eléctrico esta garantizado
  - 1.1 ¿Se ha producido un fallo de alimentación?
  - 1.2 ¿Ha saltado el interruptor diferencial?
2. Asegúrese de que exista suministro de agua.
  - 2.1 ¿Se ha cortado el suministro de agua?

### Problema


### Causa posible

### Solución

#### Pilotos indicadores y función de alarma

Se oye de forma continua un sonido intermitente.	Suministro de agua al aparato defectuoso o interrumpido.	> Corte la conexión a la red eléctrica y asegúrese de que el suministro de agua funciona. Vuelva a restablecer entonces la conexión a la red.
El indicador de estado <b>D</b> en el aparato parpadea en rojo, verde o naranja.	Función errónea.	> Corte la conexión a la red eléctrica y deje de utilizar el aparato. Póngase en contacto con el Servicio de asistencia técnica para efectuar el mantenimiento del aparato.

Problema	Causa posible	Solución
El interruptor diferencial salta continuamente.	La corriente de derivación es demasiado grande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Corte la conexión a la red eléctrica y deje de utilizar el aparato. Póngase en contacto con su instalador eléctrico local.</li> </ul>

Función en general		
SensoWash® no funciona.	SensoWash® no está encendido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Presione la tecla "Power" de forma prolongada para regresar al estado de servicio normal (véase capítulo 6).</li> </ul>
Existe una fuga de agua.		<p data-bbox="672 544 868 591"> ¡Precaución!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Cierre la válvula principal del suministro de agua.</li> <li>&gt; Interrumpa el suministro eléctrico.</li> <li>&gt; Avise al instalador.</li> </ul>



Problema	Causa posible	Solución
<b>Mando a distancia</b>		
El mando a distancia no funciona.	No tiene pilas.	> Ponga pilas.
	Las pilas están agotadas.	> Cambie las pilas.
	La polaridad de las pilas es errónea.	> Introduzca las pilas con la polaridad correcta.
	No hay conexión entre el mando a distancia y la unidad de asiento.	> Asegúrese de que los sensores de infrarrojos del mando a distancia y de la unidad de asiento no estén tapados.
	El mando a distancia está averiado.	> Póngase en contacto con el servicio técnico de Duravit.
El mando a distancia no reacciona de forma fiable.	Las pilas están casi agotadas.	> Cambie las pilas.
	La zona de envío o de recepción de señales del mando a distancia está cubierta con polvo o ensuciado.	> Retire el polvo o la suciedad.
	El mando a distancia se encuentra fuera de alcance del dispositivo.	> Utilice el mando a distancia en la cercanía directa del dispositivo.

**Problema****Causa posible****Solución**

Lavado general / femenino		
El aparato necesita demasiado tiempo para pasar del modo lavado general al modo lavado femenino.	Durante el cambio entre la función lavado general y lavado femenino, el caño de lavado vuelve a su posición y sale nuevamente tras realizarse la limpieza automática.	Esto es normal.
La intensidad del chorro es insuficiente.	La intensidad del chorro está ajustada al nivel "bajo".	> Presione la opción "Intensidad del chorro" en el mando a distancia <b>11</b> para ajustar la intensidad del chorro.
	El tubo de suministro de agua está chafado.	> Contacte con su instalador para que lo compruebe.
La temperatura del agua del lavado no es lo suficientemente alta.	La temperatura del agua se ha ajustado en "Off" o en "Baja".	> Ajuste la temperatura del agua a través con el mando a distancia (véase capítulo 6).

<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución</b>
El chorro de agua del caño de lavado se para repentinamente.	La función finaliza automáticamente transcurridos 5 minutos.	Esto es normal.
	El sensor de asiento pierde el contacto con el usuario.	> Vuelva a sentarse y presione otra vez la tecla lavado general / femenino.
No sale ningún chorro de agua del caño de lavado.	El sensor de asiento no tiene contacto con el usuario.	> Tome asiento y ejecute la función deseada.
	El tubo de suministro de agua está chafado.	> Contacte con su instalador para que lo compruebe.
	La boca del caño de lavado está obturada/sucia.	> Utilice un cepillo pequeño para limpiar la boquilla del caño de lavado.

<b>Asiento con calefacción</b>		
El asiento no está lo suficientemente caliente.	La temperatura del asiento se ha ajustado en "Off" o en "Baja".	> Ajuste la temperatura del asiento a "Media" o "Alta" con el mando a distancia (véase capítulo 6).
La temperatura del asiento es demasiado elevada.	La temperatura del asiento se ha ajustado en "Alta".	> Ajuste la temperatura del asiento a "Media" o "Baja" con el mando a distancia (véase capítulo 6).

**Problema****Causa posible****Solución**

Secador de aire caliente		
La temperatura del secador no es lo suficientemente alta.	La temperatura del secador se ha ajustado posiblemente en "Off" o "Baja".	> Vuelva a ajustar la temperatura del secador.
La función del secador se para repentinamente.	Si la posición de la persona se modifica durante el lavado, el sensor del dispositivo ya no podrá detectar correctamente la posición de asiento del cuerpo.	> Vuelva a tomar asiento y ejecute entonces una vez más la función.
La función de secador no funciona.	Nadie se ha sentado o la persona no está sentada sobre el sensor del asiento.	> Tome asiento o adecue su posición de asiento y vuelva entonces a ejecutar la función.
	Posiblemente el dispositivo se encuentra en el modo de limpieza.	> Desconecte la operación de limpieza para que la función pueda desarrollarse de forma normal.

Problema	Causa posible	Solución
----------	---------------	----------

Función de luz nocturna		
-------------------------	--	--

La luz nocturna no se enciende.	La luz nocturna se ha ajustado en "Off".	> Ajuste "Modo automático" o "Luz permanente" de la luz nocturna (véase el capítulo 6).
	La luz nocturna está en el "Modo automático" y hay suficiente luz.	Esto es normal.
La luz nocturna está constantemente encendida.	La luz nocturna se ha ajustado a "Luz permanente".	> Ajuste la luz nocturna a "Modo automático" (véase capítulo 6).
	La luz nocturna está en el "Modo automático" y solo hay penumbra.	Esto es normal.

Función de limpieza manual del caño de lavado		
---	--	--

El caño de lavado se retrae automáticamente.	La función finaliza automáticamente transcurridos 5 minutos.	Esto es normal.
--	--	-----------------

**Problema****Causa posible****Solución****Autolimpieza automática**

El agua gotea a través del caño de lavado.

El caño de lavado es limpiado automáticamente al activarse el sensor de asiento y tras cada lavado.

Esto es normal.

## 9. Eliminación



Si es posible, guarde el embalaje hasta que finalice el plazo de la garantía. Después, deshágase de él siendo respetuoso con el medioambiente.

SensoWash® debe ser llevado a un centro de clasificación de residuos teniendo en cuenta la legislación vigente. Los componentes de plástico y los electrónicos deben clasificarse para su reciclaje. Infórmese en su correspondiente centro de recogida de residuos.

Deshágase de las pilas usadas de la manera correcta. Con este objetivo, existen recipientes para la recogida de las mismas en las tiendas donde se comercializan y en los centros locales de recogida de residuos.

## 10. Características técnicas

### Tensión nominal

- 610000 00 1 04 0100 120 V
- 610000 00 1 06 1000 110 V

### Potencia absorbida nominal

- 610000 00 1 04 0100 1330 W
- 610000 00 1 06 1000 1060 W

Frecuencia 60 Hz

Corriente max. 15 A

### Potencia de calefacción

- Calentador continuo
  - 610000 00 1 04 0100 1270 W
  - 610000 00 1 06 1000 1010 W
- Calefacción de asiento 50 W
- Secador de aire caliente 220 W

### Rango de temperaturas

- Temperatura de funcionamiento 39 – 104 °F
- Temperatura del agua 90 – 104 °F
- Temperatura del asiento 91 – 99 °F
- Temperatura del secador de aire caliente 100 - 122 °F

Presión del agua de admisión	10 - 109 psi
Consumo de agua durante el lavado	0,35 – 0,45 l/min
Grado de protección	IP X4, protección contra salpicaduras de agua desde todas las direcciones
Disposiciones de garantía	Encontrará nuestras disposiciones de garantía en nuestras condiciones comerciales generales (AGB) en <a href="http://www.pro.duravit.com/gtc">www.pro.duravit.com/gtc</a> .



## **Merci de votre confiance**

Toutes nos félicitations pour votre acquisition d'un SensoWash®. Nous sommes convaincus que ce produit moderne vous apportera entière satisfaction. En effet, lorsqu'il s'agit de la toilette et des soins apportés aux parties sensibles de notre corps, nous voulons être certains que cela se passera tout en douceur.

Lors du développement des produits SensoWash®, Duravit a accordé une attention particulière à la sécurité des fonctions :

Plusieurs capteurs de températures destinés à la surveillance des températures de l'eau et du chauffage du siège vous offrent une protection maximale. L'électronique également est sécurisée au maximum car elle est isolée dans un boîtier étanche.

Afin de garantir en permanence un fonctionnement et une performance optimaux de SensoWash® et d'assurer votre propre sécurité, nous vous demandons de :

**lire attentivement cette notice d'utilisation dans son intégralité avant la première mise en service et respecter les consignes de sécurité !**

# Sommaire

<b>1. Bref aperçu.....</b>	<b>68</b>
1.1 Siège .....	68
1.2 Télécommande.....	68
<b>2. Contenu de la livraison .....</b>	<b>69</b>
<b>3. Description des symboles .....</b>	<b>69</b>
<b>4. Pour votre sécurité .....</b>	<b>70</b>
4.1 Utilisation conforme à l'usage prévu .....	70
4.2 MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES.....	70
4.3 Consignes de sécurité.....	72
4.4 INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE.....	74
<b>5. Remarques sur le fonctionnement .....</b>	<b>76</b>
<b>6. Utilisation .....</b>	<b>77</b>
6.1 Siège .....	77
Mettre en marche / arrêter SensoWash® .....	77
Activer / Désactiver le mode économie d'énergie .....	77
Douche rectale .....	78
Douche féminine .....	78
6.2 Télécommande.....	79
Ouvrir et fermer le couvercle et le siège .....	79
Douche rectale .....	79
Douche féminine .....	79
Douche oscillatoire .....	80
Séchage à air chaud .....	80
Régler la position de la douchette .....	80

Régler l'intensité du jet de douche .....	81
Réglage de la température du séchage à air chaud .....	81
Régler la température du siège .....	82
Régler la température de l'eau .....	82
Régler les profils utilisateur .....	82
Régler la veilleuse de nuit .....	83
Activer / désactiver le mode silence .....	83
<b>7. Nettoyage .....</b>	<b>84</b>
Siège .....	84
Nettoyage manuel de la douchette .....	85
Autonettoyage de la douchette .....	86
<b>8. Aide en cas de problème .....</b>	<b>86</b>
<b>9. Élimination .....</b>	<b>94</b>
<b>10. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>95</b>

# 1. Bref aperçu

## 1.1 Siège

- A** Commande électromotrice du couvercle et du siège
- B** Douche rectale
- C** Douche féminine
- D** Indicateur d'état
- E** Puissance
- F** Chauffage du siège
- G** Veilleuse de nuit :  
bac intérieur illuminé
- H** Récepteur infrarouge

## 1.2 Télécommande


- 1** Émetteur infrarouge
- 2** Ouvrir le couvercle
- 3** Ouvrir le siège et le couvercle
- 4** Fermer le siège et le couvercle
- 5** Arrêt
- 6** Séchage à air chaud
- 7** Profil utilisateur 1
- 8** Profil utilisateur 2
- 9** Régulation de  
l'intensité du jet de douche  
et de la température
- 10** Température
- 11** Intensité du jet de douche
- 12** Position de la douchette
- 13** Douche féminine
- 14** Douche oscillatoire
- 15** Douche rectale


## 2. Contenu de la livraison


- SensoWash®
- Télécommande y compris support, notices succinctes et kit de protection contre le vol
- Douchette de rechange
- Piles
- Matériel de montage
- Notice de montage
- Notice d'utilisation

## 3. Description des symboles

Les signaux d'avertissement suivants attirent votre attention sur les différents niveaux de risque:

 **Danger!** Risque élevé, danger mortel, blessures graves

 **Avertissement!** En cas de risque moyen, blessures graves

 **Prudence !** Low risk, minor injuries

**Conseil!** Damage to property

**Les symboles suivants sont utilisés:**

- i** Une astuce vous est donnée.
- >** Vous êtes invité à effectuer une manipulation.

## **4. Pour votre sécurité**

Pour pouvoir profiter de nombreuses années de votre SensoWash®, lisez attentivement ce mode d'emploi, et notamment les consignes en matière de sécurité. Conservez soigneusement cette notice d'utilisation et remettez-la, le cas échéant, au propriétaire suivant.

### **4.1 Utilisation conforme à l'usage prévu**

SensoWash® est un élément WC-douche et est conçu pour la toilette intime. Il peut également à tout moment être utilisé comme simple siège de WC. Son usage est exclusivement réservé à des espaces fermés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu. Duravit décline toute responsabilité quant aux conséquences liées à une utilisation non conforme.

## **4.2 MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES**

Lors de l'utilisation de produits électriques, en particulier lorsque des enfants sont

présents, les précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, y compris ce qui suit:

## LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

---



### **Danger!**

#### **Afin de réduire le risque d'électrocution**

- Toujours débrancher ce produit immédiatement après utilisation.
  - Ne pas utiliser le produit dans le bain.
  - Ne pas disposer ou entreposer le produit dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou se retrouver immergé dans l'eau.
  - Ne pas placer ou jeter le produit dans l'eau ou dans tout autre liquide.
  - Ne pas s'emparer d'un produit immergé dans l'eau. Débrancher immédiatement.
- 



### **Avertissement!**

#### **Afin de réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de dommages corporels :**

- Une surveillance étroite est requise lorsque le produit est utilisé par des enfants ou des personnes invalides, en présence ou à proximité de ceux-ci.
- Utiliser ce produit uniquement pour l'usage auquel il est prévu, comme indiqué dans le présent manuel. Ne pas utiliser de fixations non recommandées par le fabricant.
- Ne jamais faire fonctionner le produit si le cordon ou les prises est(sont) endommagé(es), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé par terre ou dans l'eau. Retourner le produit à un centre de service autorisé, à des fins d'inspection et de réparation.

- Tenir le cordon à l'écart de surfaces chauffées.
  - Ne jamais bloquer les entrées d'air du produit ou ne jamais disposer le produit sur une surface souple susceptible de bloquer les entrées d'air, comme par ex. sur un lit ou un canapé. Éviter toute obstruction des entrées d'air due aux peluches, cheveux et autres éléments semblables.
  - Ne jamais utiliser le produit en situation de sommeil ou de somnolence.
  - Ne jamais jeter, arroser ou introduire d'objet dans une ouverture ou un tuyau.
  - Ne pas utiliser le produit à l'extérieur ou le faire fonctionner lorsque des aérosols (spray) sont utilisés simultanément ou dans une zone d'administration d'oxygène.
  - Brancher ce produit uniquement à une prise dont la mise à la terre est conforme. Se référer aux instructions de mise à la terre.
  - Débrancher ce produit avant de procéder au remplissage. Remplir le réservoir uniquement avec de l'eau, sauf indication contraire de la part du fabricant. Ne pas remplir en excès (ou spécifier des instructions de remplissage).
- 

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

### **4.3 Consignes de sécurité**

Lire attentivement les consignes de sécurité suivantes et les respecter.

#### **Indications pour l'utilisateur**

- Les enfants et les personnes limitées dans leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant de connaissances ou d'expérience en matière d'utilisation de l'appareil ne sont autorisées à l'utiliser que sous surveillance ou après avoir suivi



une initiation à l'utilisation de l'appareil dans le respect des règles de sécurité.

- S'assurer que les enfants ne jouent pas avec SensoWash®.

### **Éviter les dommages au produit ou les erreurs de fonctionnement dus à une utilisation non conforme.**

- Si SensoWash® est transporté d'un lieu froid vers un lieu chaud, de l'humidité liée à la condensation peut apparaître. Laisser l'appareil éteint quelques heures.
- Ne pas monter SensoWash® dans des locaux exposés au gel. La température ambiante ne doit pas être inférieure à 39°F.
- Ne pas poser de sources de flamme sur SensoWash® telles que des bougies, cigarettes etc.
- Ne pas exposer SensoWash® directement à l'eau.
- Ne pas monter et ni se tenir debout sur le produit.
- Ne pas poser d'objets lourds sur le couvercle.
- Ne pas ouvrir ou fermer l'abattant autrement qu'avec la télécommande.
- Ne pas exercer de pressions trop fortes sur le couvercle.
- Ne pas salir, ni éclabousser et boucher intentionnellement la douchette.

### **Les réparations ne doivent être effectuées que par un professionnel.**

- Ne pas effectuer de modifications, de manipulations, d'installations complémentaires et ne pas essayer de réparer vous-même SensoWash®.
- Des réparations inappropriées peuvent entraîner des accidents, des détériorations et des dysfonctionnements.

### **N'utiliser l'appareil que lorsqu'il fonctionne parfaitement.**

- Veiller à ce que le câble électrique et la prise secteur ne soient pas endommagés.
- Le câble électrique ne doit pas être coincé ou pincé.
- Maintenir le câble électrique éloigné des surfaces brûlantes et arrêtes tranchantes.
- Ne jamais manipuler la fiche secteur avec les mains mouillées.

- Ne pas utiliser le produit s'il ne fonctionne pas correctement.  
Le débrancher immédiatement du secteur. Fermer le robinet d'arrivée d'eau afin de couper l'alimentation d'eau. Informer votre installateur.

### **Indications concernant l'utilisation de piles.**

- Conserver les piles hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion, les piles peuvent présenter un danger de mort. En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin.
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées par d'autres moyens, démontées, brûlées ou court-circuitées.
- Retirer toujours immédiatement les piles usagées de la télécommande. Elles pourraient couler et causer des dommages.
- Ne pas disposer de piles neuves avec des piles anciennes dans la télécommande.
- Nettoyer les piles et les contacts avant l'insertion des piles. Respecter la polarité.
- Retirer les piles quand la télécommande n'est pas utilisée de manière prolongée.
- Ne pas exposer les piles à des conditions extrêmes : ne pas poser sur des surfaces brûlantes et ne pas les exposer directement au soleil. Il en résulte un risque d'écoulement.
- Éviter le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses en cas de fuite de l'acide de pile. En cas de contact avec l'acide, rincer abondamment les zones concernées à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin.

## **4.4 INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE**

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre permet de réduire le risque de choc électrique car il assure une évacuation du courant.

Ce produit est équipé d'un cordon électrique comprenant un fil de mise à la terre muni d'une fiche appropriée. La fiche doit être raccordée à une prise installée et mise à la terre de manière conforme.



### **Danger!**

**Une utilisation non-conforme de la fiche de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique.**

---

Ne brancher le fil de mise à la terre à aucune des broches plates lorsque des travaux de réparation ou de remplacement du cordon ou de la fiche doivent être effectués. Le fil comportant un isolant de couleur verte, avec ou sans lignes jaunes, est le fil de mise à la terre.

Ce produit est équipé d'usine d'un cordon électrique et d'une fiche spécifique permettant une connexion à un circuit électrique approprié. Assurer que le produit est connecté à une prise qui a la même configuration que la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec ce produit. Ne pas modifier la fiche fournie - si elle ne convient pas avec la prise, faire installer la prise appropriée par un électricien qualifié. Si le produit doit être reconnecté à un différent type de circuit électrique, la reconnexion doit être faite par un personnel qualifié.

Si l'utilisation d'une rallonge est requise, utiliser uniquement une rallonge trifilaire dotée d'une fiche de mise à la terre à trois broches, ou d'une prise à trois fentes permettant de raccorder la fiche sur le produit. Remplacer ou réparer tout cordon endommagé.

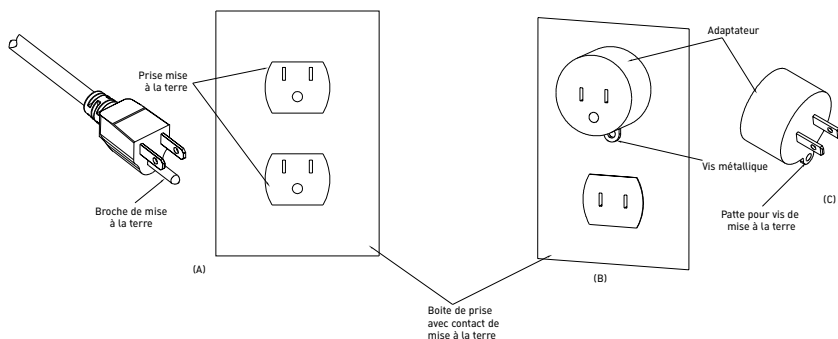


Schéma de câblage (PAS POUR L'USAGE DE L'INSPECTEUR)

## 5. Remarques sur le fonctionnement

- SensoWash® fonctionne exclusivement en mode intégral dès que la détection d'utilisateur (capteur de siège) a été activée. Veiller à y penser lors de l'utilisation, du nettoyage et du montage.
- SensoWash® exécute un auto-test après sa mise en route, la douchette avance puis se rétracte après l'auto-test.
- SensoWash® effectue un autonettoyage automatique de la douchette escamotée lorsque le capteur de siège est activé et après la douche.
- Toutes les fonctions de douche sont automatiquement interrompues lorsque l'utilisateur quitte le siège.
- Toutes les fonctions de douche s'arrêtent automatiquement au bout de 5 minutes.

## 6. Utilisation

### 6.1 Siège

#### Mettre en marche / arrêter SensoWash®

> Appuyer plus de 3 secondes sur la touche « Power » **E** située sur le siège.  
SensoWash® est à présent allumé.

L'indicateur d'état **D** s'allume en rouge.

> Appuyer à nouveau plus de 3 secondes sur la touche « Power » **E** située sur le siège.

SensoWash® est à présent éteint.

L'indicateur d'état **D** ne s'allume pas.

#### Activer / Désactiver le mode économie d'énergie

> Appuyer moins de 2 secondes sur la touche « Power » **E** située sur le siège.  
SensoWash® passe en mode économie d'énergie.

L'indicateur d'état **D** passe au vert.

> Appuyer à nouveau moins de 2 secondes sur la touche « Power » **E** située sur le siège.

SensoWash® repasse en mode normal.

L'indicateur d'état **D** passe au rouge.

**i** Lorsque vous activez le mode économie d'énergie, le chauffage de siège reste désactivé pendant les 8 heures qui suivent puis automatiquement réactivé pendant 16 heures. Ce processus se répète tous les jours au même moment de la journée jusqu'à ce que le mode économie d'énergie soit désactivé.

Si l'ensemble des fonctions SensoWash® sont restées inactivées pendant 48 heures, le mode veille s'active automatiquement. Le chauffage du siège est à présent désactivé. Lorsqu'une quelconque fonction est utilisée, tous les réglages précédents sont automatiquement réactivés.

Pour désactiver durablement le chauffage du siège, appuyez sur la touche « Température » **10** de la télécommande.

### **Douche rectale**

- > Appuyer sur la touche « Douche rectale » **B** située sur le siège.  
La douchette avance et un jet d'eau jaillit.
- > Appuyer à nouveau sur la touche « Douche rectale » **B** située sur le siège.  
La fonction « Osciller » démarre.
- > Appuyer à nouveau sur la touche « Douche rectale » **B** située sur le siège.  
La douchette se rétracte et la fonction actuelle s'arrête immédiatement.

### **Douche féminine**

- > Appuyer sur la touche « Douche féminine » **C** située sur le siège.  
La douchette avance et un jet d'eau jaillit.
- > Appuyer à nouveau sur la touche « Douche féminine » **C** située du siège.  
Attendre que le signal de confirmation retentisse. La fonction « Osciller » démarre.
- > Appuyer à nouveau sur la touche « Douche féminine » **C** située du siège.  
La douchette se rétracte et la fonction actuelle s'arrête immédiatement.  
La douchette sort brièvement et se rétracte de nouveau.

## 6.2 Télécommande

Toutes les fonctions sont accessibles à partir de la télécommande et les profils individuels y sont programmables.

### Ouvrir et fermer le couvercle et le siège

- > Appuyer sur la touche « Ouvrir couvercle » **2** de la télécommande.  
Le couvercle s'ouvre mais le siège reste fermé.
- > Appuyer sur la touche « Ouvrir couvercle et siège » **3** de la télécommande.  
Le couvercle et le siège s'ouvrent.
- > Appuyer sur la touche « Fermer couvercle et siège » **4** de la télécommande.  
Le couvercle et le siège se ferment.

**i** La fonction est arrêtée lorsque le capteur de siège est activé.

**i** Ouvrir et fermer le siège et le couvercle uniquement avec la télécommande.

### Douche rectale

- > Appuyer sur la touche « Douche rectale » **15** de la télécommande.  
La douchette avance et un jet d'eau jaillit.
- > Appuyer sur la touche « Arrêt » **5** de la télécommande.  
La douchette se rétracte et la fonction actuelle s'arrête immédiatement.

### Douche féminine

- > Appuyer sur la touche « Douche féminine » **13** de la télécommande.  
La douchette avance et un jet d'eau jaillit.
- > Appuyer sur la touche « Arrêt » **5** de la télécommande.

La douchette se rétracte et la fonction actuelle s'arrête immédiatement.

### **Douche oscillatoire**

- > Appuyer une fois sur la touche « Douche oscillatoire » **14** de la télécommande durant le fonctionnement du mode douche rectale ou douche féminine.  
La fonction « Osciller » est activée.  
Pour cette fonction, la douchette exécute des mouvements de va-et-vient.
- > Appuyer une deuxième fois sur la touche « Douche oscillatoire » **14** de la télécommande durant le fonctionnement du mode douche rectale ou douche féminine.  
La fonction « Pulser » est activée.  
Pour cette fonction, la puissance du jet augmente et diminue.
- > Appuyer une troisième fois sur la touche « Douche oscillatoire » **14** de la télécommande durant le fonctionnement du mode douche rectale ou douche féminine.  
Les fonctions « Osciller » et « Pulser » sont activées.
- > Appuyer une quatrième fois sur la touche « Douche oscillatoire » **14** de la télécommande durant le fonctionnement du mode douche rectale ou douche féminine.  
Les fonctions sont désormais désactivées, la fonction réglée auparavant est encore active.

### **Séchage à air chaud**

- > Appuyer sur la touche « Séchage à air chaud » **6** de la télécommande.  
La fonction « Séchage à air chaud » est activée.
- > Appuyer sur la touche « Arrêt » **5** de la télécommande.  
La fonction actuelle s'arrête immédiatement.



## Régler la position de la douchette

- > Appuyer sur les flèches de la touche « Position douchette » **12** de la télécommande. Le voyant d'affichage de la télécommande s'allume. La position souhaitée de la douchette peut maintenant être réglée avec les flèches « haut » et « bas ».

**i** Il est possible de régler individuellement la position de la douchette sur 5 positions.

## Régler l'intensité du jet de douche

- > Appuyer sur la touche « Intensité jet de douche » **11** de la télécommande. Le voyant d'affichage de la télécommande s'allume.
- > Appuyer sur la touche « + » ou « - » **9** de la télécommande. Vous pouvez maintenant régler l'intensité du jet de douche.

**i** Il est possible de régler individuellement l'intensité du jet de douche sur 3 niveaux.  
Bas > Moyen > Haut

## Réglage de la température du séchage à air chaud

- > Appuyer sur la touche « Température » **10** de la télécommande jusqu'à ce que le témoin d'affichage soit sur « Séchage à air chaud ».
- > Appuyer sur la touche « + » ou « - » **9** de la télécommande. Vous pouvez maintenant régler la température de séchage à air chaud appropriée à l'aide des touches « + » ou « - » **9**.

**i** La température de séchage à air chaud peut être réglée de façon individuelle en 4 étapes.

Arrêt > Basse > Moyenne > Haute

## Régler la température du siège

- > Appuyer sur la touche « Température » **10** de la télécommande jusqu'à ce que le voyant d'affichage se trouve sur « Température du siège ».
- > Appuyer sur la touche « + » ou « - » **9** de la télécommande.  
La température souhaitée du siège peut maintenant être réglée avec les touches « + » et « - » **9**.

**i** Il est possible de régler individuellement la température du siège sur 4 niveaux.  
Arrêt > Bas > Moyen > Haut

## Régler la température de l'eau

- > Appuyer sur la touche « Température » **10** de la télécommande jusqu'à ce que le voyant d'affichage se trouve sur « Température de l'eau ».
- > Appuyer sur la touche « + » ou « - » **9** de la télécommande.  
La température souhaitée de l'eau peut maintenant être réglée avec les touches « + » et « - » **9**.

**i** Il est possible de régler individuellement la température de l'eau sur 4 niveaux.  
Arrêt > Bas > Moyen > Haut

## Régler les profils utilisateur

- > Régler toutes les fonctions selon les préférences personnelles (par ex. position de la douchette, températures, intensité du jet de douche, etc.).
- > Appuyer pendant 3 secondes sur la touche « Utilisateur » **7** ou **8**.  
Les voyants d'affichage de la télécommande clignotent rapidement.  
Vos réglages ont été sauvegardés.

**i** Vous pouvez utiliser toutes vos fonctions préréglées, en appuyant sur la touche « Utilisateur » **7** ou **8** lors de la prochaine utilisation.

Tous les réglages effectués peuvent être modifiés à tout moment.

### **Régler la veilleuse de nuit**

> Appuyez sur la touche « Arrêt » **5** et maintenez-la enfoncée. Appuyer à présent sur la touche « Séchage à air chaud » **6** de la télécommande.

Le mode veilleuse de nuit peut maintenant être réglé.

**i** Il est possible de régler individuellement la veilleuse de nuit sur 3 modes.

Marche > Arrêt > Auto

La veilleuse de nuit est réglée par défaut sur « Auto ». Grâce à ce mode, la veilleuse de nuit est automatiquement allumée ou éteinte en fonction de la lumière ambiante.

### **Activer / désactiver le mode silence**

> Appuyez sur la touche « Arrêt » **5** et maintenez-la enfoncée. Appuyer à présent sur la touche « Douche féminine » **13** de la télécommande. Le mode silence est à présent activé, le signal de confirmation est désactivé.

> Appuyer à nouveau sur les touches « Arrêt » **5** et « Douche rectale » et maintenez-les enfoncées. Appuyer à présent sur la touche « Douche féminine » **13** de la télécommande. Le mode silence est à présent désactivé, le signal de confirmation est activé.

# 7. Nettoyage

## Siège



---

### **Prudence !**

> Déconnectez votre SensoWash® de l'alimentation électrique avant de commencer le nettoyage.

---

Le siège sanitaire SensoWash® est fabriqué à partir de matériaux écologiques. La surface fermée non poreuse du siège sanitaire offre les meilleures conditions pour une hygiène optimale. En raison du matériau souple, un nettoyage et une utilisation non conformes à l'usage prévu peuvent provoquer de fines griffures sur la surface.

Pour que le plaisir d'utilisation de SensoWash® reste intact, les points suivants doivent impérativement être respectés :

---

### **Attention!**

#### **Coloration jaune due à un mauvais produit de nettoyage.**

- > N'utilisez aucun produit de nettoyage décapant, chloré ou acide.
- > Utilisez uniquement des produits et appareils de nettoyage destinés à ce domaine d'application.
- > Suivez les instructions d'utilisation du fabricant du produit nettoyant.

Pour le nettoyage quotidien, favorisez un savon neutre ou un produit à vaisselle doux en vente dans le commerce.

---

Nettoyez le siège régulièrement ou immédiatement si celui-ci est souillé. Des salissures visibles apparaissent lorsque les intervalles de nettoyage sont trop longs, ce

qui peut provoquer un encrassement tenace.

- > Nettoyez régulièrement le siège sanitaire et le couvercle, y compris les charnières, à l'eau chaude et avec un produit nettoyant.
- > Essuyez à l'aide d'un chiffon essoré à la main.
- > Laissez le siège sanitaire relevé tant que des produits de nettoyage agressifs se trouvent dans la cuvette.

### **Nettoyage manuel de la douchette**

- > Appuyez à nouveau sur la touche « Arrêt » **5**, maintenez-la enfoncée et appuyez à présent sur la touche « Douche rectale » **15** de la télécommande.  
La douchette avance.
- > Nettoyez la douchette à l'aide d'un chiffon doux, d'une éponge douce ou d'une petite brosse avec un produit nettoyant doux.
- > Appuyez une nouvelle fois sur la touche « Arrêt » **5** et maintenez-la enfoncée.  
Appuyez à présent sur la touche « Douche rectale » **15**.  
La douchette revient dans sa position initiale.

Variante :

- > Appuyez sur la touche « Douche rectale » **B** située sur le siège.  
La douchette avance.  
Pour nettoyer la douchette, utiliser un chiffon doux, une éponge douce ou une petite brosse avec un produit nettoyant doux.
- > Appuyer à nouveau sur la touche « Douche rectale » **B** située sur le siège.  
La fonction active à ce moment-là s'arrête immédiatement.

**i** La douchette se rétracte automatiquement au bout de 5 minutes ou lorsque le capteur du siège est activé.

### **Autonettoyage de la douchette**

> Appuyez sur la touche « Arrêt » **5** et maintenez-la enfoncée.

> Appuyez à présent sur la touche « Douche oscillatoire » **14** de la télécommande.  
La douchette exécute un autonettoyage.

En position couverte, la douchette est rincée à l'eau.

> Appuyez une nouvelle fois sur la touche « Arrêt » **5** et maintenez-la enfoncée.

> Appuyez à présent sur la touche « Douche oscillatoire » **14**.  
La fonction active à ce moment-là s'arrête immédiatement.

**i** La fonction s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes ou lorsque le capteur de siège est activé.

### **Nettoyage de la télécommande**

> Nettoyez la télécommande uniquement à l'aide d'un chiffon doux et humide.

## **8. Aide en cas de problème**

Votre équipement présente un dysfonctionnement ? Dès que cette question se pose, lire attentivement ce chapitre et essayer les solutions décrites dans la suite de ce document. Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contacter

vos service après-vente sur site. Tenez la référence et le numéro de série à portée de main. Ces informations se trouvent sur l'étiquette apposée à l'arrière de votre SensoWash®.

Avant de vérifier la présence d'un défaut sur l'appareil,  
contrôler les points suivants :

1. Assurez-vous que l'appareil est alimenté en courant.
  - 1.1 Y a-t-il une panne de courant ?
  - 1.2 Le disjoncteur différentiel s'est-il déclenché ?
2. Assurez-vous que l'appareil est alimenté en eau.
  - 2.1 L'alimentation en eau est-elle coupée ?

### Problème

### Cause possible

### Solution


#### Voyants d'affichage et fonction d'alarme

Le vibreur sonore émet un bruit de tic-tac continu.

L'arrivée d'eau vers l'appareil est perturbée ou interrompue.

> Débrancher l'appareil du secteur et s'assurer que l'arrivée d'eau fonctionne. Raccorder ensuite à nouveau au secteur.

Problème	Cause possible	Solution
L'indicateur d'état <b>D</b> de l'appareil clignote en rouge, vert ou orange.	Dysfonctionnement.	> Débrancher l'appareil du secteur et ne plus utiliser l'appareil. Contacter le service après-vente agréé sur site pour faire réparer l'appareil.
Le disjoncteur différentiel se déclenche de manière répétitive.	Le courant de fuite est trop élevé.	> Débrancher l'appareil du secteur et ne plus utiliser l'appareil. Contactez votre installateur électricien local.

Fonctionnement général		
SensoWash® ne fonctionne pas.	SensoWash® n'est pas allumé.	> Appuyer longuement sur la touche « Power » pour retourner au mode de fonctionnement normal (voir chapitre 6).
L'appareil présente une fuite d'eau.		 Prudence ! > Fermer le robinet principal de l'arrivée d'eau. > Couper l'alimentation électrique. > Appeler l'installateur.



## Problème

## Cause possible

## Solution

Télécommande		
La télécommande ne fonctionne pas.	Aucune pile n'est insérée.	> Insérer des piles.
	Les piles sont vides.	> Remplacer les piles.
	La polarité des piles est inversée.	> Disposer correctement les piles.
	Il n'y a pas de contact entre la télécommande et l'unité de siège.	> S'assurer que les interfaces infrarouges de la télécommande et de l'unité de siège ne sont pas couvertes.
	La télécommande est défectueuse.	> Prendre contact avec votre installateur.
La télécommande ne réagit pas de manière fiable.	Les piles sont presque vides.	> Remplacer les piles.
	La zone d'émission ou de réception du signal de la télécommande est recouverte de poussière ou masquée par un autre objet.	> Ôter la poussière ou les objets.
	La télécommande est trop éloignée de l'appareil.	> Utiliser la télécommande à proximité directe de l'appareil.

**Problème****Cause possible****Solution**

Douche rectale / douche féminine		
Le passage de la douche rectale à la douche féminine nécessite beaucoup de temps.	Lors de la commutation entre WC japonais et Douche Lady, la douchette se rétracte, puis avance à nouveau après avoir effectué un auto-nettoyage.	Ce comportement est normal.
L'intensité du jet de douche est trop faible.	L'intensité du jet de douche est réglé sur « Bas ».	> Appuyer sur l'option « Intensité du jet de douche » <b>11</b> de la télécommande pour régler l'intensité du jet d'eau.
	Le tuyau d'alimentation en eau est plié.	> Contactez votre installateur pour qu'il procède à un contrôle.
La température d'eau de douche n'est pas assez chaude.	La température d'eau de douche a été réglée sur « Arrêt » ou « Bas ».	> Régler la température de l'eau au moyen de la télécommande (voir chapitre 6).

Problème	Cause possible	Solution
Le jet d'eau de la douchette s'arrête brutalement.	Au bout de 5 minutes, la fonction s'arrête automatiquement.	Ce comportement est normal.
	Le capteur du siège perd le contact avec l'utilisateur.	> Reprendre place et appuyer une nouvelle fois sur douche rectale / douche féminine.
Aucun jet d'eau ne sort de la douchette.	Le capteur du siège n'a aucun contact avec l'utilisateur.	> Reprendre place puis exécuter une nouvelle fois la fonction souhaitée.
	Le tuyau d'alimentation en eau est plié.	> Contactez votre installateur pour qu'il procède à un contrôle.
	L'ouverture de la douchette est bouchée / encrassée.	> Utiliser une petite brosse pour nettoyer l'ouverture de la douchette.

### Siège chauffant

Le siège n'est pas assez chaud.	La température du siège a été réglée sur « Arrêt » ou « Bas ».	> Sur la télécommande, régler la température du siège sur « Moyen » ou « Élevé » (voir chapitre 6).
---------------------------------	--	---

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
La température du siège est trop élevée.	La température du siège a été réglée sur « Élevé ».	> Sur la télécommande, régler la température du siège sur « Moyenne » ou « Bas » (voir chapitre 6).

<b>Séchage à air chaud</b>		
La température de séchage n'est pas assez chaude.	La température de séchage a été réglée sur « Arrêt » ou « Basse ».	> Renouveler le réglage de la température de séchage.
La fonction de séchage s'arrête brutalement.	Si le changement de position est trop important pendant l'utilisation, le capteur de l'appareil ne peut plus détecter correctement la position assise de l'utilisateur.	> Reprendre place puis exécuter une nouvelle fois la fonction.
La fonction de séchage ne fonctionne pas.	Personne n'est installé ou l'utilisateur n'est pas assis sur le capteur du siège.	> Reprendre place ou adapter la position assise, puis exécuter une nouvelle fois la fonction.
	L'appareil est probablement en mode nettoyage.	> Arrêter le nettoyage pour que la fonction puisse à nouveau être exécutée.

Problème	Cause possible	Solution
----------	----------------	----------

Fonction de veilleuse de nuit		
-------------------------------	--	--

La veilleuse de nuit ne s'allume pas.	La veilleuse de nuit a été réglée sur « Arrêt ».	> Régler la veilleuse de nuit sur « Mode automatique » ou « Éclairage permanent » (voir chapitre 6).
	La veilleuse de nuit est en « Mode automatique » et la lumière disponible est suffisante.	Ce comportement est normal.
La veilleuse de nuit est allumée en permanence.	La veilleuse de nuit a été réglée sur « Éclairage permanent ».	> Régler la veilleuse de nuit sur « Mode automatique » (voir chapitre 6).
	La veilleuse de nuit est en « Mode automatique » et seule la lumière crépusculaire est disponible.	Ce comportement est normal.

Fonction de nettoyage manuel de la douchette		
--	--	--

La douchette se rétracte automatiquement.	Au bout de 5 minutes, la fonction s'arrête automatiquement.	Ce comportement est normal.
---	---	-----------------------------

**Problème****Cause possible****Solution****Autonettoyage automatique**

De l'eau coule de la douchette escamotée.

La douchette est nettoyée automatiquement lorsque le capteur du siège est activé et après la douche.

Ce comportement est normal.

## 9. Élimination



Dans la mesure du possible, conserver l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie. Après cela, l'éliminer de façon écologique. SensoWash® doit être éliminé de façon appropriée et écologique, conformément à la loi en vigueur. Les plastiques et composants électroniques doivent être recyclés. Veuillez vous renseigner auprès de votre centre de traitement de déchets.

Les piles usagées doivent être éliminées convenablement. Pour cela, des conteneurs identifiés sont à votre disposition dans les boutiques vendant des piles et les points de collecte municipaux.

## 10. Caractéristiques techniques

### Tension nominale

- 610000 00 1 04 0100 120 V
- 610000 00 1 06 1000 110 V

### Puissance absorbée nominale

- 610000 00 1 04 0100 1330 W
- 610000 00 1 06 1000 1060 W

Fréquence 60 Hz

Courant max. 15 A

### Puissance de chauffage

- Chauffe-eau instantané
  - 610000 00 1 04 0100 1270 W
  - 610000 00 1 06 1000 1010 W
- Chauffage du siège 50 W
- Séchage à air chaud 220 W

### Plage de températures

- Température de fonctionnement 39 - 104 °F
- Température d'eau 90 - 104 °F
- Température du siège 91 - 99 °F
- Température du séchage à air chaud 100 - 122 °F

Pression de l'eau d'entrée	10 - 109 psi
Consommation d'eau en mode douche	0,35 – 0,45 l/min
Indice de protection	IP X4, protection contre les projections d'eau de tous les côtés
Conditions de garantie	Vous trouverez nos conditions de garantie dans nos conditions générales de vente (CGV) sur <a href="http://www.pro.duravit.com/gtc">www.pro.duravit.com/gtc</a> .



感謝您對我們產品的信任！

祝賀您購得 **SensoWash®** 產品。我們相信這款現代產品一定會令您滿意，因為其滿足了人體敏感部位需要溫柔呵護與清潔的要求。

在 **SensoWash®** 產品開發過程中，**Duravit** 注重確保功能安全：  
監控水溫和座圈加熱的數個溫度感應器可為您提供最高級別的保護。同時電子元件也經過防水封裝而獲得最優保護。

為確保 **SensoWash®** 始終正常運行，並確保您的安全，我們要求您遵循以下要求：

首次啟動前仔細閱讀操作說明，並遵守安全說明！

# 目錄

<b>1.</b>	<b>簡介</b> .....	<b>100</b>
1.1	座圈組件 .....	100
1.2	遙控器 .....	100
<b>2.</b>	<b>供貨範圍</b> .....	<b>101</b>
<b>3.</b>	<b>符號說明</b> .....	<b>101</b>
<b>4.</b>	<b>為了您的安全</b> .....	<b>102</b>
4.1	一般使用 .....	102
4.2	重要安全防護 .....	102
4.3	安全說明 .....	104
4.4	接地說明 .....	105
<b>5.</b>	<b>操作相關注意事項</b> .....	<b>106</b>
<b>6.</b>	<b>操作</b> .....	<b>107</b>
6.1	座圈組件 .....	107
	將 SensoWash® 切為開 / 關 .....	107
	啟動/禁用節能模式 .....	107
	臀部清洗 .....	108
	女士清洗 .....	108
6.2	遙控器 .....	108
	開啟和關閉座圈和蓋板 .....	108
	臀部清洗 .....	109
	女士清洗 .....	109
	舒適洗淨 .....	109
	暖風乾燥 .....	110
	調整噴頭位置 .....	110

清洗強度調整 .....	110
暖風溫度調整 .....	110
調整座圈溫度 .....	111
調整水溫 .....	111
設定使用者模式.....	111
調整夜燈 .....	112
啟動/關閉靜音功能.....	112
<b>7. 清潔</b> .....	<b>113</b>
座圈組件 .....	113
噴頭的手動清潔.....	114
噴頭自我清潔 .....	114
清潔遙控器 .....	115
<b>8. 故障診斷</b> .....	<b>115</b>
<b>9. 廢棄物處理</b> .....	<b>121</b>
<b>10. 技術資料</b> .....	<b>121</b>

# 1. 簡介

## 1.1 座圈組件

- A** 電動開關  
蓋板
- B** 臀部清洗
- C** 女士清洗
- D** 狀態顯示
- E** 電源
- F** 座圈加熱器
- G** 夜燈：  
座圈內部照明
- H** 紅外線接收器

## 1.2 遙控器


- 1** 紅外線發送器
- 2** 掀起蓋板
- 3** 掀起座圈和蓋板
- 4** 蓋上座圈和蓋板
- 5** 停止
- 6** 暖風乾燥
- 7** 使用者設定 1
- 8** 使用者設定 2
- 9** 調整清洗強度  
及溫度
- 10** 溫度
- 11** 清洗強度調整
- 12** 噴頭位置調整
- 13** 女士清洗
- 14** 舒適洗淨
- 15** 臀部清洗


## 2. 裝箱清單

- SensoWash®
- 遙控器，包括固定支架、快速說明和防盜裝置
- 更換噴頭
- 電池
- 安裝材料
- 安裝說明
- 操作說明

## 3. 符號說明

以下警告符號表示危險狀況及危險程度：

 危險！ 高危險、致命危害、嚴重受傷

 警告！ 中等危險、嚴重受傷

 注意！ 低危險、輕度受傷

注意！ 財產損失

本文使用以下符號：

- i** 提供小技巧 and 秘訣！
- >** 要求您進行操作。

## 4. 為了您的安全

為確保您能長期使用 **SensoWash®**，請仔細閱讀本操作說明，特別是安全說明。請將操作說明保存在安全處所，轉讓本產品時也請將操作說明移交給新的擁有者。

### 4.1 一般使用

**SensoWash®**坐便器，附有噴頭可提供臀部清洗和女士清洗的清潔功能。其也可以隨時作為普通坐便器座圈使用。本產品專為封閉空間的使用而設計，任何其他使用方式都視為不符合正常使用。**Duravit** 對於異常的使用方式不負任何責任。

### 4.2 重要安全防護

當使用電氣產品，且特別是有兒童在場時，必須遵守基本的安全注意措施，包括以下內容：

使用前閱讀所有說明

---

 **危險！****降低觸電危險**

- 用完後務必將本產品斷電。
  - 洗浴時不得使用。
  - 不可將本產品置於或存放在可能掉落或被拉入浴缸或水池中的位置。
  - 不可將本產品置於或使之落入水或其他液體中。
  - 本產品如已落入水中，不可觸碰。請立即斷電。
- 

 **警告！****降低燙傷、觸電、起火或人員受傷的危險**

- 兒童或病殘人士使用，或在兒童或病殘人士附近使用本產品時，務必嚴加監督。
  - 僅將本產品用於手冊中所述的指定用途。僅限使用製造商建議的配件。
  - 如果電線或插頭受損、無法正常工作、跌落或損壞，或掉入水中，嚴禁使用本產品。將本產品退回維修中心進行檢查和維修。
  - 讓電線遠離高溫表面。
  - 嚴禁遮擋本產品的出風口或將其置於軟表面（如床或沙發）上，否則出風口可能受阻。出風口應無棉、麻布、頭髮等。
  - 睡覺或有睡意時嚴禁使用。
  - 嚴禁向開口或軟管中插入或落入任何物品。
  - 不可在室外或氣膠（噴霧）產品附近使用，也不得在氧氣受管制處使用。
  - 僅允許將本產品正確地接駁接地插座。參見接地說明。
  - 注水前請將本產品斷電。除非製造商另外規定，否則僅可（為陶瓷）注水。不可過度注水（或按照注水說明注水）。
- 

## 妥善保存說明

## 4.3 安全說明

請仔細閱讀並遵守以下安全說明！

供使用者參考的資訊

- 兒童或對於使用本設備缺乏知識或經驗的人，或身體、感官或心理能力不足的人，需遵守正確的指示，或在有人監督的狀況下，才可使用本設備。

- 請確保防止兒童接觸 **SensoWash®**。

避免因不當使用對本產品造成故障和損壞。

- 若將 **SensoWash®** 從低溫處移至較溫暖處，可能會發生冷凝現象。將設備關機數小時。

- 不可將 **SensoWash®** 安裝在有可能結霜的房間。室內溫度不可低於 39°F。

- 不可將明火、蠟燭、香菸等物品，放在 **SensoWash®** 上。

- 不可讓 **SensoWash®** 直接接觸水。

- 不可攀爬或站立在本產品上。

- 不可在掀蓋上放置重物。

- 僅可以遙控器開啟座圈和蓋板。

- 不可用力將蓋板強壓下去。

- 不可故意將噴水管弄髒、噴灑東西或堵塞。

務必由具有相關資質的人員進行維修。

- 不可對 **SensoWash®** 進行變更、修改、安裝額外設備、或嘗試維修。

- 不當維修可能導致意外、損壞和故障。

僅限在本設備功能健全的狀態下使用

- 確保電源線或主電源插頭不受損。

- 不可擠壓電源線。

- 電源線須遠離高溫表面和尖銳的邊緣。



- 切勿以濕手接觸主電源插頭。
- 本產品若有功能異常時，不可使用。  
立即斷電。關閉止水閥，中止供水。與安裝人員聯絡。

#### 電池使用資訊

- 避免兒童接觸電池。吞下電池可能會有生命危險。若有人吞下電池，請立即尋求醫療協助。
- 不可將電池充電、以其他方式重新激活、拆解、火燒、或短路。
- 電池電量耗盡后，應立即從遙控器中取出。以免發生洩漏，造成損壞。
- 遙控器不可同時使用新和舊的電池。
- 置入電池之前應先清潔電池和接點。請注意電極是否正確。
- 長時間不使用遙控器時，請取出電池。
- 不可將電池放置在嚴苛環境下：避免接觸高溫表面或陽光直射。否則容易發生漏液。
- 如果電池酸液洩漏，避免讓其接觸皮膚、眼睛和黏膜。若接觸到洩漏的酸液，請以大量清水沖洗患部，並立即就醫。

## 4.4 接地說明

本產品需接地。當發生電氣短路時，接地透過提供電流接地線，可以降低觸電危險。本產品電線配有帶接地插頭的接地線。插頭必須插入正確安裝並接地的插座中。

 危險！

接地插頭的不當使用可導致觸電危險

如需要維修或更換電線或插頭，不可將接地線連接接駁至任一扁平型裸端子。絕緣電線中帶有綠色外表皮（可能帶有黃色條紋）的是接地線。

本產品出廠時配有專門的電線和插頭，以便正確接駁電路。確保本產品接駁的插座與插頭配置一致。本產品不得使用適配器。不可改動隨附的插頭——如無法與插座匹配，由合格的電工安裝適用的插座。如果本產品必須重新接駁不同類型的電路，必須由合格的電工重新接駁。

如需要使用延長電線，僅可使用帶有三插片接地插頭的三線延長電線，以及可接駁本產品插頭的三孔插座。更換或維修損壞的電線。

## 5. 操作相關注意事項

- 使用者偵測（座圈感應器）啟動前，**SensoWash®** 無法實現全部功能。使用、清潔和安裝時請注意這一點。
- **SensoWash®** 在啟動後將執行自檢。自檢完成後，噴頭伸出然後縮回。
- **SensoWash®** 會在座圈感應器啟動和清洗後，自動清潔縮回的噴頭。
- 如果使用者離開座圈，所有清潔功能自動取消。
- 所有清潔功能在 5 分鐘後自動結束。

## 6. 操作

### 6.1 座圈組件

將 **SensoWash®** 切為開 / 關

> 將座圈組件上的「電源」鈕 **E** 按住 3 秒以上。

**SensoWash®** 已啟動。

狀態顯示 **D** 紅燈點亮。

> 再次將座圈組件上的「電源」鈕 **E** 按住 3 秒以上。

**SensoWash®** 已關閉。

狀態顯示 **D** 不亮起。

啟動/禁用節能模式

> 將座圈組件上的「電源」鈕 **E** 按住 2 秒以上。

**SensoWash®** 進入節能模式。

狀態顯示 **D** 亮綠燈。

> 再次將座圈組件上的「電源」鈕 **E** 按住 2 秒以上。**SensoWash®** 返回正常模式。

狀態顯示 **D** 亮紅燈。

**i** 「計時節能模式」啟動時，接下來 8 個小時會停止座圈加熱，再自動啟動 16 個小時。該程序會每天以同樣的時間重複，直到節能模式停用為止。

如果 **SensoWash®** 所有功能都已停用 48 小時，自動節能模式將自動啟動。座圈加熱會停止。若使用任何功能，則會自動啟動先前的所有設定。

要長期禁用座圈加熱，按下遙控器上的「溫度」按鈕 **10**。

## 臀部清洗

- > 按下座圈組件上的「臀部清洗」鈕 **B**。  
噴水管會伸出，並噴出水柱。
- > 再按一次座圈組件上的「臀部清洗」鈕 **B**。  
往復功能開始作用。
- > 再按一次座圈組件上的「臀部清洗」鈕 **B**。  
噴水管會縮回，進行中的功能立即停止。

## 女士清洗

- > 按下座圈組件上的「女士清洗」鈕 **C**。  
噴水管會伸出，並噴出水柱。
- > 再按一次座圈組件上的「女士清洗」鈕 **C**。  
等候確認音。往復功能開始作用。
- > 再按一次座圈組件上的「女士清洗」鈕 **C**。  
噴水管會縮回，進行中的功能立即停止。

## 6.2 遙控器

您可以通過遙控器使用所有功能並設定單個參數。

### 開啟和關閉座圈和蓋板

- > 按下遙控器上的「開啟蓋板」鈕 **2**。  
蓋板打開，座圈仍然蓋著。
- > 按下遙控器上的「開啟蓋板和座圈」鈕 **3**。  
蓋板和座圈都打開。
- > 按下遙控器上的「關閉蓋板和座圈」鈕 **4**。

蓋板和座圈都蓋上。

- ❗ 當座圈感應器啟動時，該功能禁用。
- ❗ 僅可以遙控器開啟和關閉座圈和蓋板。

### 臀部清洗

- > 按下遙控器上的「臀部清洗」鈕 **15**。  
噴水管會伸出，並噴出水柱。
- > 按下遙控器上的「停止」鈕 **5**。  
噴水管會縮回，進行中的功能立即停止。

### 女士清洗

- > 按下遙控器上的「女士清洗」鈕 **13**。  
噴水管會伸出，並噴出水柱。
- > 按下遙控器上的「停止」鈕 **5**。  
噴水管會再度縮回，進行中的功能立即停止。

### 舒適洗淨

- > 當臀部清洗或女士清洗功能已啟動時，按下遙控器上的「舒適洗淨」鈕 **14**一次。  
往復功能開始作用。  
當此功能開始作用，噴水管會來回移動。
- > 當臀部清洗或女士清洗功能已啟動時，第二次按下遙控器上的「舒適洗淨」鈕 **14**。  
震動功能開始作用。  
當此功能開始作用，噴水強度會增強減弱。
- > 當臀部清洗或女士清洗功能已啟動時，第三次按下遙控器上的「舒適洗淨」鈕 **14**。  
往復和震動功能同時啟動。

- > 當臀部清洗或女士清洗功能已啟動時，第四次按下遙控器上的「舒適洗淨」鈕 **14**。這兩種功能停止，但先前設定的功能仍繼續動作。

### 暖風乾燥

- > 按下遙控器上的「暖風乾燥」鈕 **6**。  
暖風乾燥功能啟動。
- > 按下遙控器上的「停止」鈕 **5**。  
進行中的功能立即停止。

### 調整噴頭位置

- > 按下遙控器上的「噴頭位置調整」鈕 **12**。  
遙控器上的指示燈亮起。  
此時可用箭號鈕設定適當的噴頭位置。

**i** 噴頭位置有 5 個位置可獨立設定。

### 清洗強度調整

- > 按下遙控器上的「清洗強度」鈕 **11**。  
遙控器上的指示燈亮起。
- > 按下遙控器上的「+」或「-」鈕 **9**。  
此時可設定適當的噴水強度。

**i** 清洗強度可用以下 3 個步驟單獨設定。  
低 > 中 > 高

### 暖風溫度調整

- > 按下遙控器上的「溫度」鈕 **10**，直到指示燈顯示在「暖風乾燥」。
- > 按下遙控器上的「+」或「-」鈕 **9**。  
您現在可以使用「+」或「-」鈕 **9** 來設定合適的暖風乾燥溫度。

**i** 暖風乾燥溫度有 4 檔可獨立調整。

關 > 低 > 中 > 高

### 調整座圈溫度

- > 按下遙控器上的「溫度」鈕 **10**，直到「座圈溫度」指示燈顯示。
- > 按下遙控器上的「+」或「-」鈕 **9**。  
此時可用「+」或「-」鈕 **9** 設定適當的座圈溫度。

**i** 座圈溫度有 4 檔可單獨調整。

關 > 低 > 中 > 高

### 調整水溫

- > 按下遙控器上的「溫度」鈕 **10**，直到「水溫」指示燈顯示。
- > 按下遙控器上的「+」或「-」鈕 **9**。  
此時可用「+」或「-」鈕 **9** 設定適當的水溫。

**i** 水溫有 4 檔可單獨調整。

關 > 低 > 中 > 高

### 設定使用者模式

- > 依個人喜好調整所有功能（例如噴水管的位置、溫度、清洗強度等）。
- > 將「使用者」鈕 **7** 或 **8** 按住 3 秒。

遙控器的顯示燈會短暫閃爍。  
您的設定已儲存。

**i** 下次使用時，您可以按「使用者」按鈕 **7** 或 **8**，使用您儲存的所有預設功能。所有設定均可隨時更改。

### 調整夜燈

> 按下「停止」鈕 **5** 且保持按下狀態。此時按下遙控器上的「暖風乾燥」鈕 **6**。  
您此時可以設定夜燈模式。

**i** 夜燈可單獨設定為以下 3 個不同模式。

開 > 關 > 自動

標準情況下，夜燈被設定為「自動」。在此模式下，夜燈會依照環境亮度自動開關。

### 啟動/關閉靜音功能

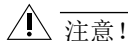
> 按下「停止」鈕 **5** 且不要放開。此時按下遙控器上的「女士清洗」鈕 **13**。此時靜音功能已啟動且確認音停用。

> 再按一下「停止」鈕 **5** 且不要放開。此時按下遙控器上的「女士清洗」鈕 **13**。此時靜音功能已關閉且確認音已啟動。



## 7. 清潔

### 座圈組件



> 開始清潔前，請先將 **SensoWash®** 斷開電源。

---

**SensoWash®** 坐便器座圈由環保材料製成。坐便器座圈的密封、無孔表面提供了可能的最佳衛生條件。由於材料質軟且易彎曲，如未能正確清潔或使用，其表面可能出現細微劃痕。

為了盡可能延長您的 **SensoWash®** 使用壽命，您應該確保注意以下幾點：

---

#### 注意！

不正確的清潔會產生黃色變色痕跡。

- > 不可使用苛性清潔劑或含有氯或酸的清潔劑。
- > 僅限使用此類清潔專用的清潔劑和器具。
- > 遵守清潔劑製造商的指示。

每日的清潔可使用中性皂或市售的溫和洗潔精。

---

請定期清潔座圈組件，或髒汙後立即清潔。若不定期清潔，髒汙會變得明顯，並產生頑垢。

- > 以溫水和清潔劑洗淨坐便器座圈和蓋板，包括鉸鏈。
- > 清潔後以微濕的布擦拭。
- > 坐便器中尚有強力清潔劑時，請將坐便器座圈立起。

## 噴頭的手動清潔

- > 按下「停止」鈕 **5** 且不要放開，然後按下遙控器上的「臀部清洗」鈕 **15**。  
噴水管會伸出。
- > 以柔軟的布、海綿、或小刷子和溫和的清潔劑清洗噴頭。
- > 再按一下「停止」鈕 **5** 且不要放開。此時按一下「臀部清洗」鈕 **15**。  
噴水管會縮回。

也可以這樣做：

- > 按下座圈組件上的「臀部清洗」鈕 **B**。  
噴水管會伸出。  
如要清洗噴頭，請用柔軟的布、海綿、或小刷子和溫和的清潔劑。
- > 再按一次座圈組件上的「臀部清洗」鈕 **B**。  
進行中的功能立即停止。

**i** 5 分鐘或座圈感應器激活時，噴頭會自動縮回。

## 噴頭自我清潔

- > 按下「停止」鈕 **5** 且不要放開。
- > 此時按下遙控器上的「舒適洗淨」鈕 **14**。  
噴頭會自行清潔。  
噴頭會在隱藏位置沖水。
- > 再按一下「停止」鈕 **5** 且不要放開。
- > 此時按一下「舒適洗淨」鈕 **14**。  
進行中的功能立即停止。

**i** 5 分鐘或座圈感應器啟動後，本功能會自動停止。

## 清潔遙控器

- > 僅用潮濕的軟布清潔遙控器。

## 8. 故障診斷


存在故障？出現此問題時，請仔細參閱本章內容，並嘗試下列可能的解決方法。如果您的設備無法正常運行，請聯絡您的當地客戶服務部。請準備好產品編號和序號。您可以在 **SensoWash®** 背面的標籤上找到這些資料。

在開始確定設備是否故障前，請檢查以下內容：

1. 確保電源正常。
  - 1.1 是否有供電故障？
  - 1.2 FI 斷路器是否跳開？
2. 確保供水正常。
  - 2.1 供水連接是否斷開？

問題	可能的因素	解決方法
<b>指示燈和警告功能</b>		
蜂鳴器發出持續的滴答聲。	設備供水故障或已斷水。	> 斷開主電源並確保供水正常。 然後重新接駁主電源。

設備上的狀態顯示 <b>D</b> 會閃爍紅、綠或橘色。	故障。	> 斷開主電源，並停止使用本設備。聯絡您的當地授權客戶服務部以維修設備。
FI 斷路器持續跳開。	洩漏電流太高。	> 斷開主電源，並停止使用本設備。聯絡您當地電氣安裝工程師。

基本功能		
SensoWash® 沒動作。	SensoWash® 未啟動。	> 將「電源」鈕按住以返回正常操作模式 (見第 6 章)。
有漏水。		 注意！ > 關閉供水的主閥。 > 拔除電源。 > 通知安裝人員。

遙控器		
遙控器沒動作。	沒裝電池。	> 裝上電池。
	電池沒電。	> 換電池。
	電池放反了。	> 將電池按正確的方向放。
	遙控器與座圈之間無通訊。	> 確保遙控器與座圈的紅外線接觸面未被遮擋。
	遙控器故障。	> 與安裝人員聯絡。

問題	可能的因素	解決方法
遙控器反應不靈敏。	電池即將沒電。	> 換電池。
	遙控器信號發送和接收側被灰塵或其他物品遮擋。	> 清除灰塵或其他物品。
	遙控器距離設備太遠。	> 將遙控器靠近設備使用。

臀部清洗 / 女士清洗		
臀部清洗和女士清洗的切換太慢。	切換臀部清洗和女士清洗時，噴頭會先自我清潔，完畢後會往後移再往前移。	> 這是正常狀況。
清洗強度太弱。	清洗強度設定在「低」。	> 選取遙控器上的「清洗強度」選項 <b>11</b> 以調整清洗強度。
	供水軟管彎曲。	> 聯絡您的安裝人員進行檢查。
清洗時的水溫不夠高。	水溫設定在「關」或「低」。	> 使用遙控器調整水溫（見第 6 章）。

問題	可能的因素	解決方法
噴頭的噴水忽然停止。	本功能會在 5 分鐘後自動停止。	> 這是正常狀況。
	座圈感應器常常與使用者失去接觸。	> 重新坐下，再按一次臀部清洗 / 女士清洗鈕。
噴頭沒有噴水。	座圈感應器與使用者沒有接觸。	> 坐下再執行需要的選項。
	供水軟管彎曲。	> 聯絡您的安裝人員進行檢查。
	噴頭開口阻塞/髒汙。	> 使用小刷子清潔噴頭開口。

可加熱座圈		
座圈不夠暖。	座圈溫度設定在「關」或「低」。	> 使用遙控器將座圈溫度設定在「中」或「高」（見第 6 章）。
座圈溫度太高。	座圈溫度設定在「高」。	> 使用遙控器將座圈溫度設定在「中」或「低」（見第 6 章）。

暖風乾燥		
乾燥溫度不夠暖。	乾燥溫度設定在「關」或「低」。	> 再次設定乾燥溫度。

## 問題

## 可能的因素

## 解決方法

乾燥功能忽然停止。	若坐的位置在使用時移動太多，座圈感應器可能會無法感應到使用者。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 重新坐下，再選一次乾燥功能。</li> </ul>
乾燥功能沒動作。	沒有人坐下，或不是坐在座圈感應器上。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 坐下或調整入座位置，再選一次乾燥功能。</li> </ul>
	設備可能處於清潔模式。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 停止清潔程序以便功能正常運行。</li> </ul>

## 夜燈功能

夜燈不亮。	夜燈設定在「關」模式。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 將夜燈設定為「自動模式」或「長亮」（參見第 6 章）。</li> </ul>
	夜燈在「自動」模式，且有足夠的亮度。	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 這是正常狀況。</li> </ul>

問題

可能的因素

解決方法

夜燈一直亮著。	夜燈設定在「長亮」模式。	> 將夜燈設定為「自動模式」 (見第 6 章。)
	夜燈在「自動」模式，且僅有微弱的亮度。	> 這是正常狀況。

#### 噴頭手動清潔功能

噴頭會自動縮回。	本功能會在 5 分鐘後自動停止。	> 這是正常狀況。
----------	------------------	-----------

#### 噴頭自我清潔功能

縮回噴頭在滴水。	座圈感應器啟動時，清洗後噴頭將進行自動清潔。	> 這是正常狀況。
----------	------------------------	-----------



## 9. 廢棄物處理



質保期間建議保留包裝。之後請以環保的方式加以丟棄。

**SensoWash®** 必須根據法律規定，以受規範、環保方式丟棄。塑膠和電子元件應回收。請諮詢您當地的回收站。

用過的電池務必妥善丟棄。銷售電池的店家和社區收集站有提供標示妥善的容器，專門用來收集廢棄電池。

## 10. 技術資料

額定電壓

- 610000 00 1 04 0100 120 V
- 610000 00 1 06 1000 110 V

額定功率

- 610000 00 1 04 0100 1330 W
- 610000 00 1 06 1000 1060 W

頻率 60 Hz

最大電流 15 A

## 加熱功率

- 即熱式加熱器  
610000 00 1 04 0100 1270 W  
610000 00 1 06 1000 1010 W
- 座圈加熱器 50 W
- 暖風乾燥 220 W

## 溫度範圍

- 操作溫度 39 – 104 °F
- 水溫 90 – 104 °F
- 座圈溫度 91 – 99 °F
- 暖風溫度 100 - 122 °F

## 進水水壓

10 – 109 psi

## 沖洗水流消耗

0.35-0.45 l/min

## 防護等級

IP X4,  
全方位防潑水設計

## 保固

關於我們的一般保固條款  
(GTC) 請參見 [www.pro.duravit.com/gtc](http://www.pro.duravit.com/gtc)